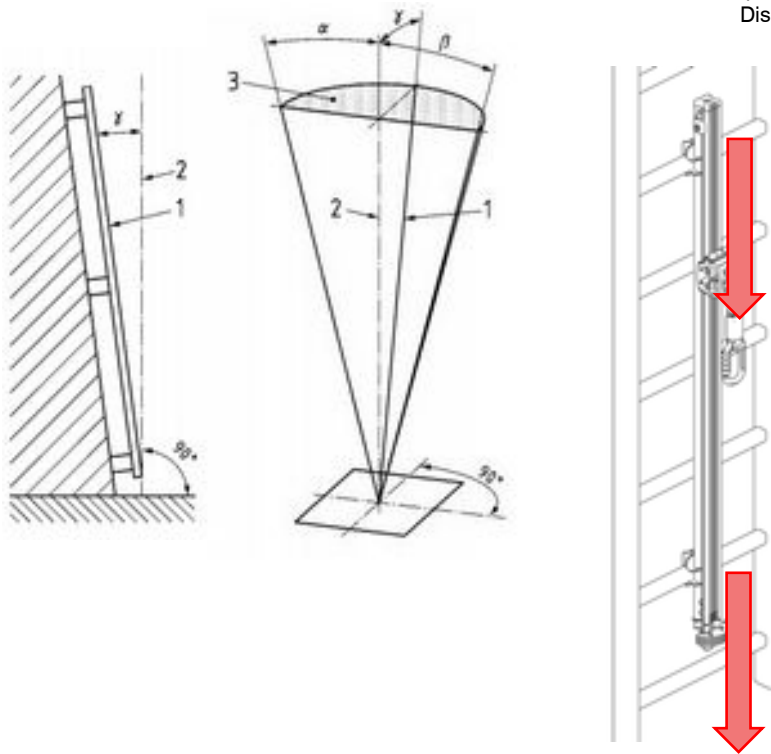


Dispositif rigide d'assurage vertical
 Rigid Vertical Belaying System
 Dispositivo Rígido de Seguridad Vertical
 Elegante Valbeveiliging
 Starre Absturzicherung für vertikale Anwendungen
 Dispositivo Rígido per la Sicurezza Verticale
 Dispositivo rígido para segurança vertical

Prérequis
Requirements
Pre-requisito
Vereisten
Voraussetzungen
Prerequisiti
Requisitos

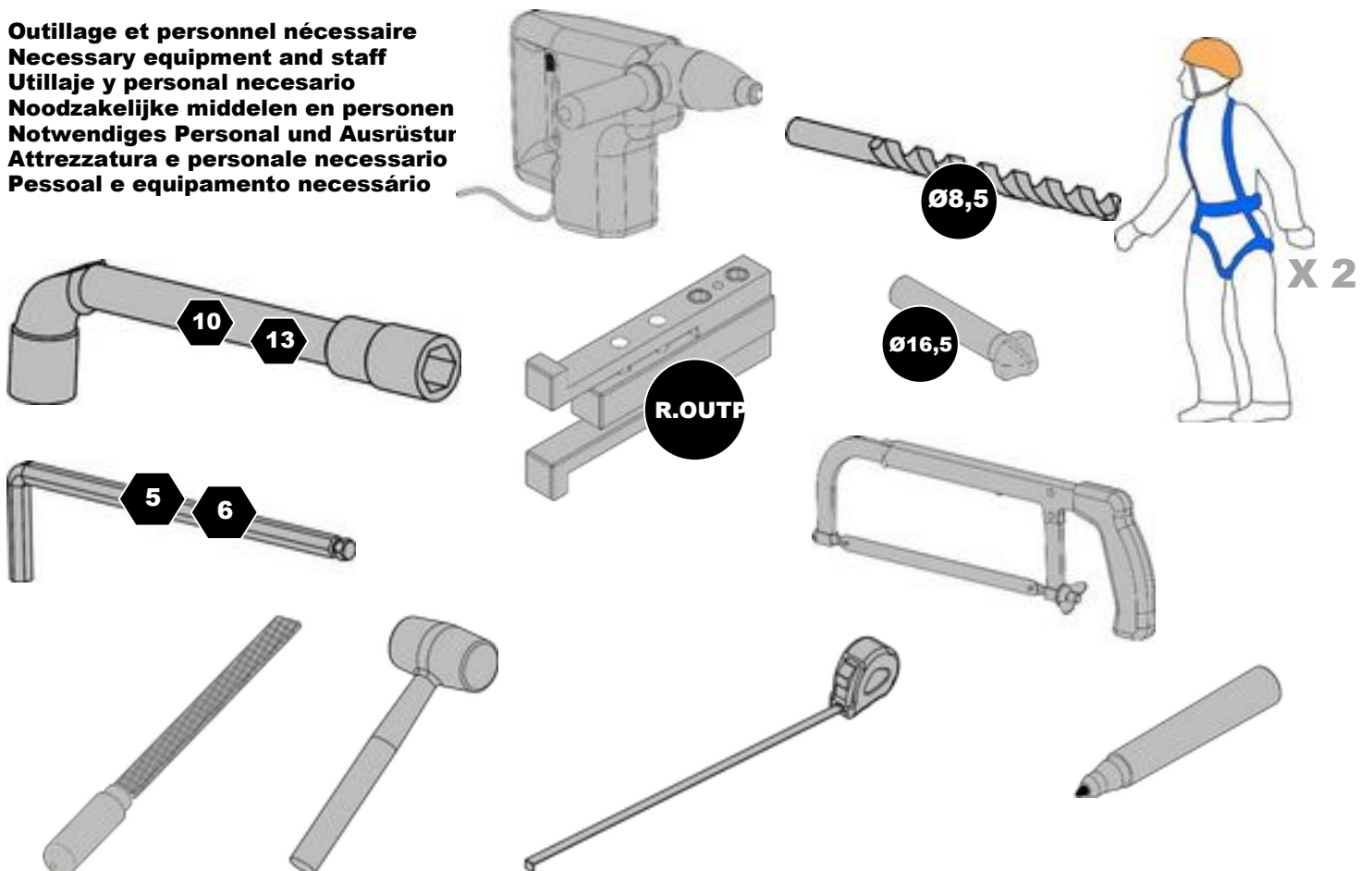
α (alpha) : 0° à 15°
 β (bêta) : 0° à 15°
 γ (gamma) : 0° à 15°



**F max =
600 DaN**

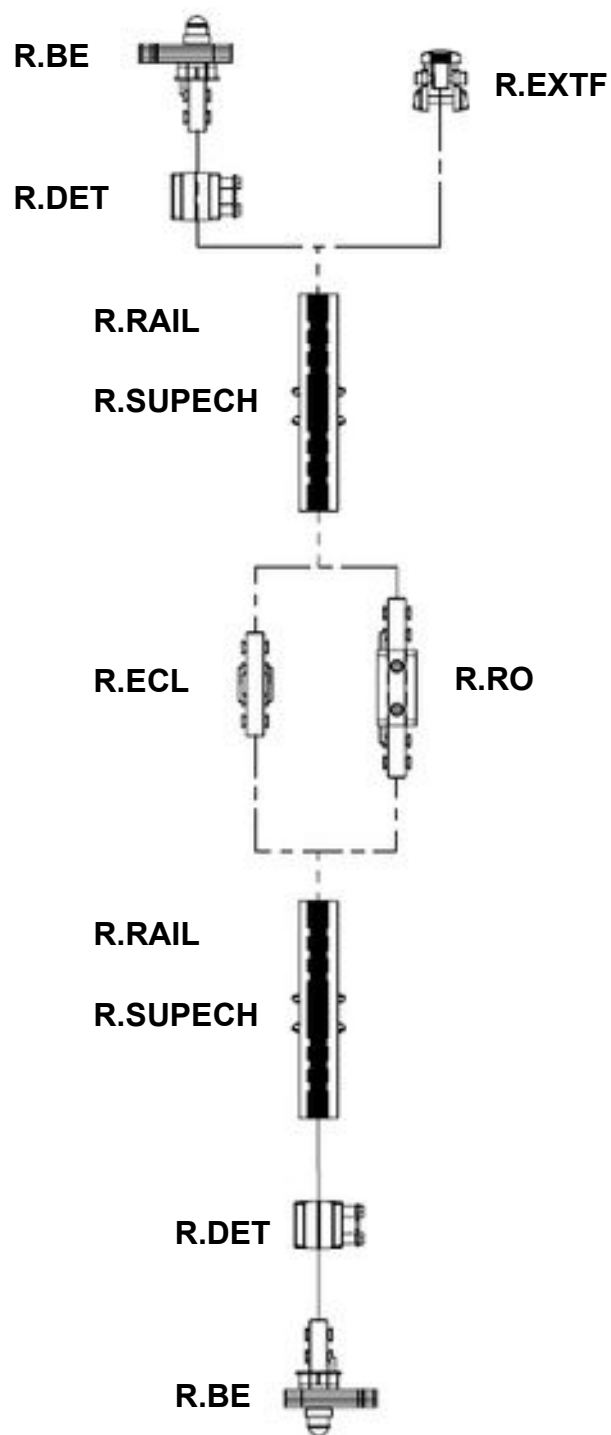
**F max =
600 DaN**

Outillage et personnel nécessaire
Necessary equipment and staff
Utillaje y personal necesario
Noodzakelijke middelen en personen
Notwendiges Personal und Ausrüstung
Attrezzatura e personale necessario
Pessoal e equipamento necessário

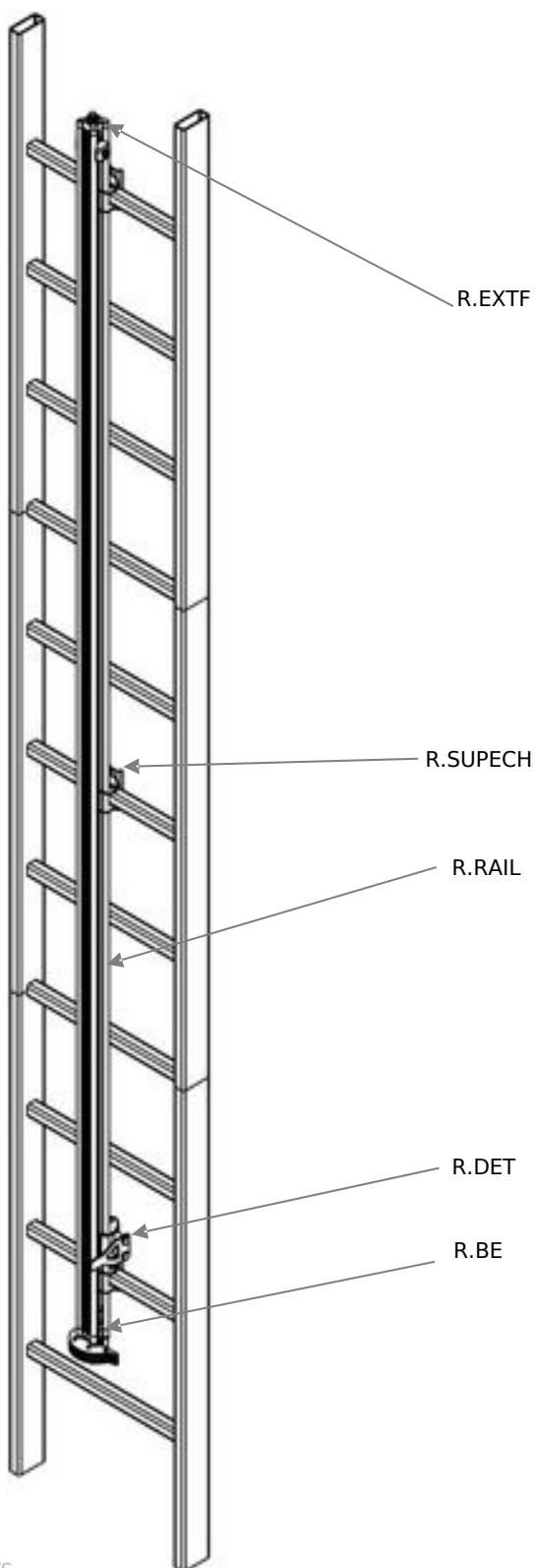


Nomenclature
List
Nomenclatura
Lijst
Nomenklatur
Nomenclatura
Nomenclatura

	R.RAIL_3 R.RAIL_1.5
	R.SUPECH
	R.ECL
	R.RO
	R.BE
	R.EXTF
	R.PS
	R.DET
	RCBV
	RCBC

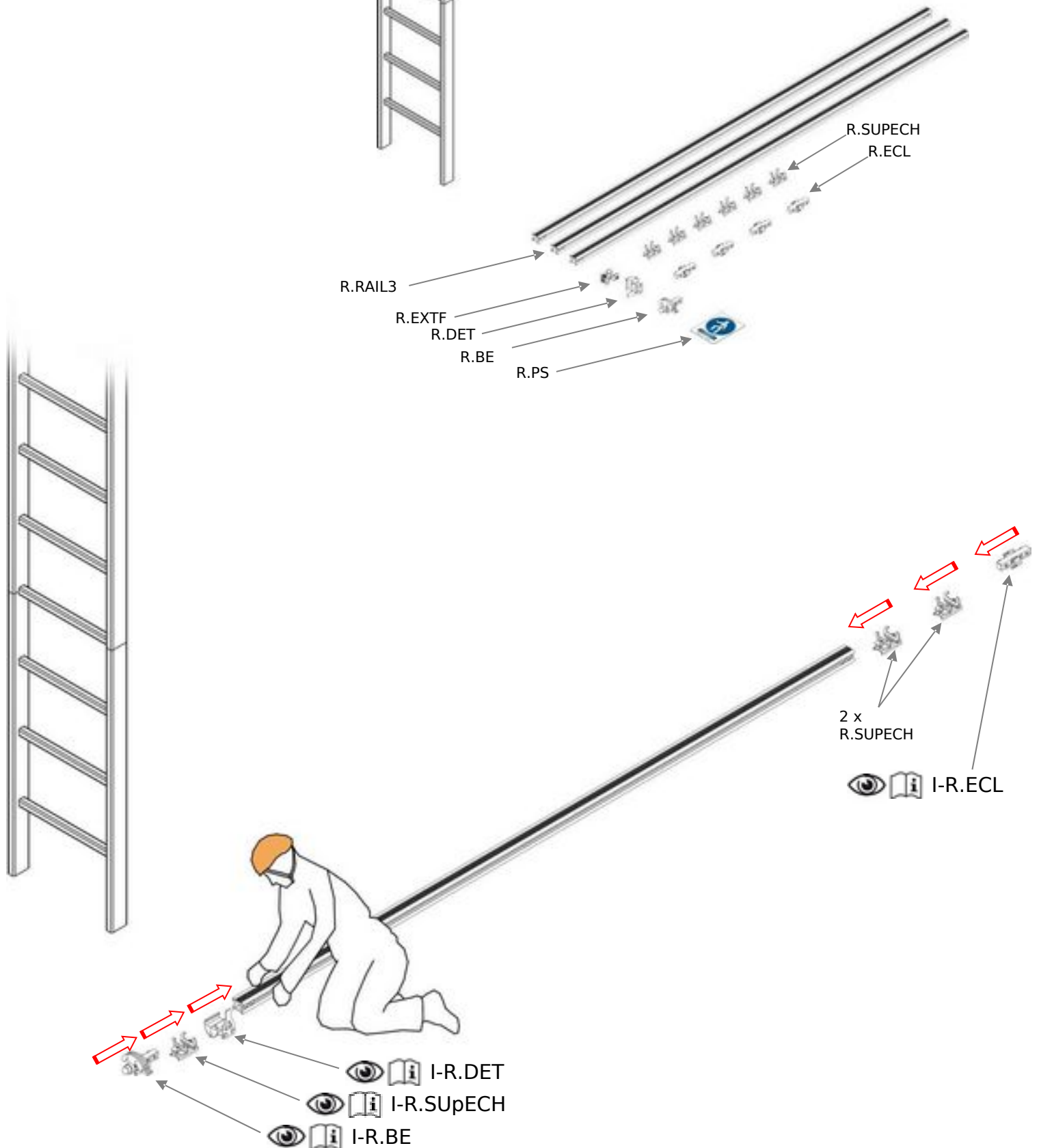


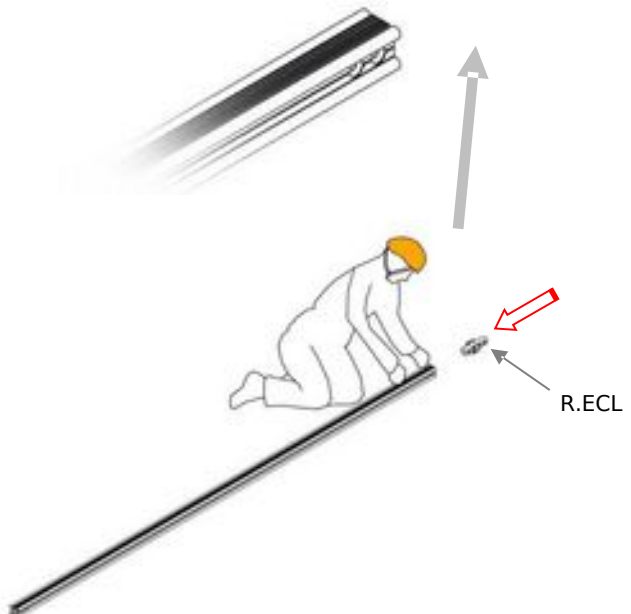
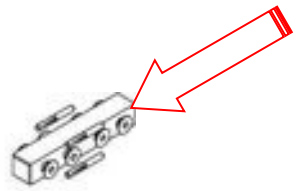
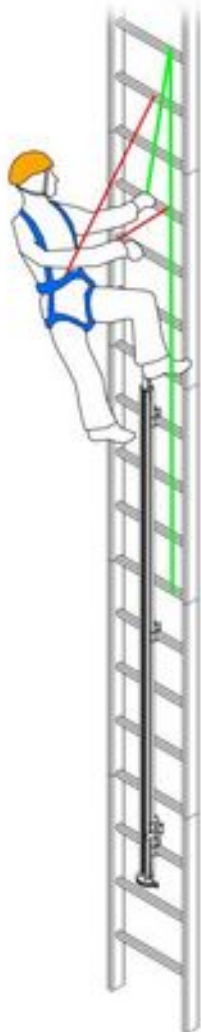
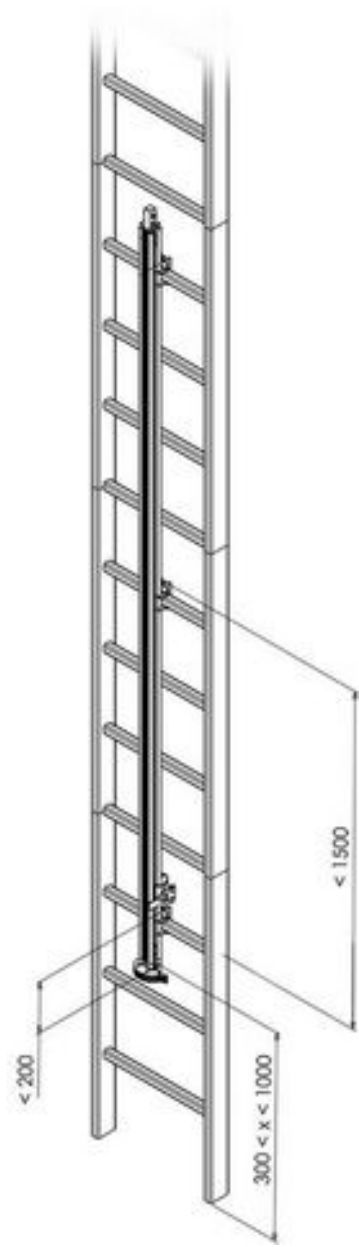
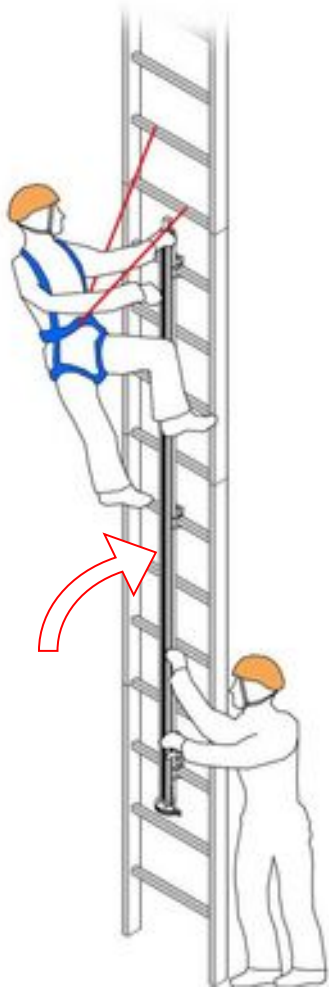
Exemples de montage
Example of assembly
Ejemplos de montaje
Voorbeeld van installatie
Montagebeispiele
Esempio di montaggio
Exemplos de montagem

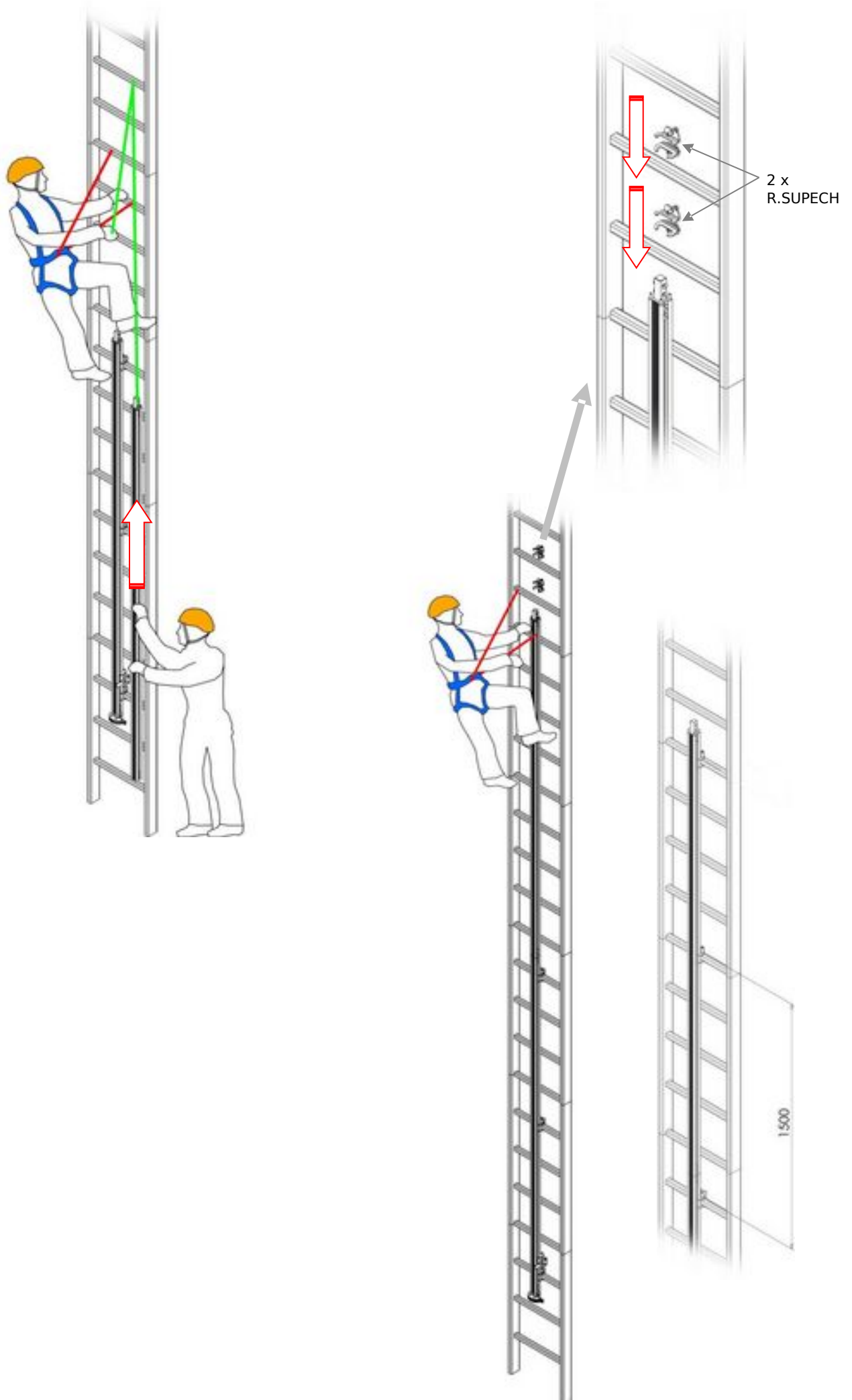


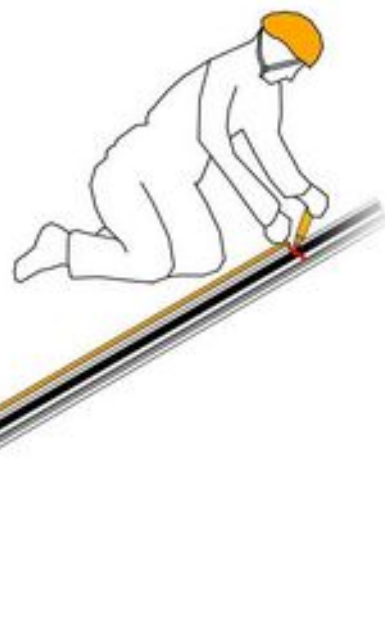
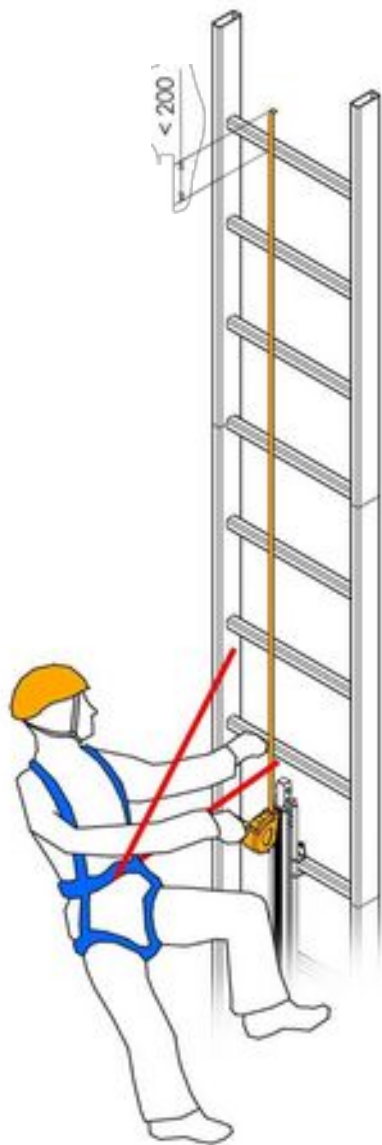
Fixation sur échelle
Ladder fixings
Fijación sobre escalera
Befestigingen voor ladders
Befestigung an einer Leiter
Fissaggio su scala
Fixação sobre escada

Procédure de montage sur échelle
 Procedure of assembly on ladder
 Procedimiento de montaje en escalera
 Installatie procedure voor ladders
 Montageanleitung auf einer Leiter
 Procedura di montaggio su scala
 Procedimento de montagem em escada

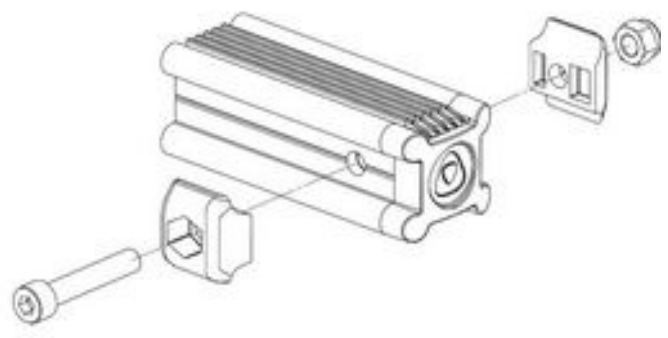
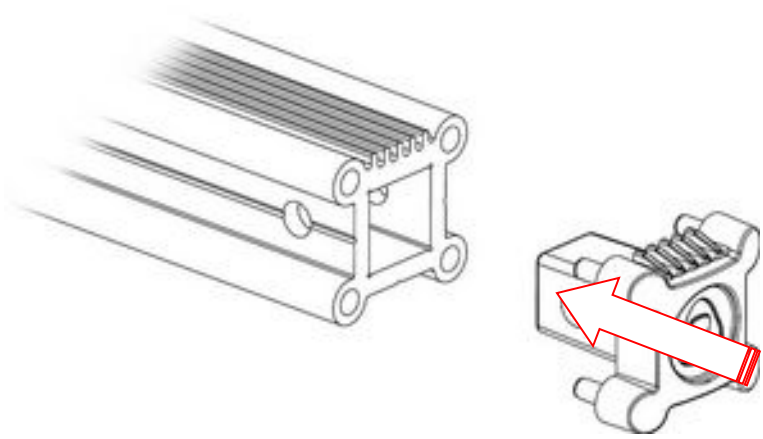
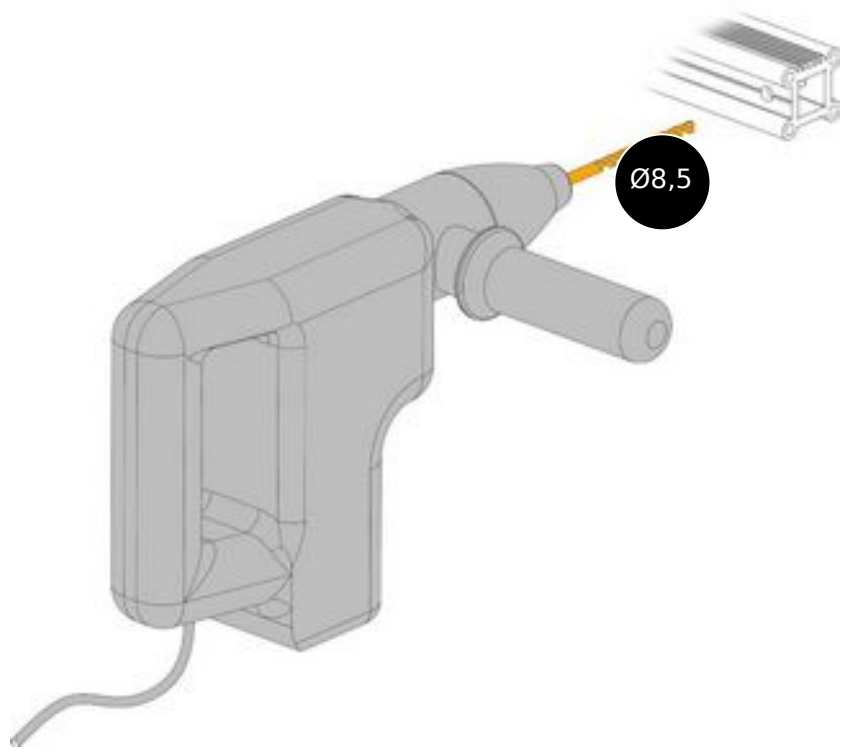
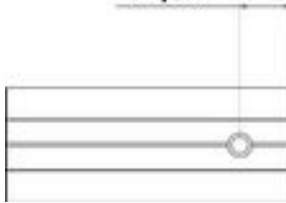


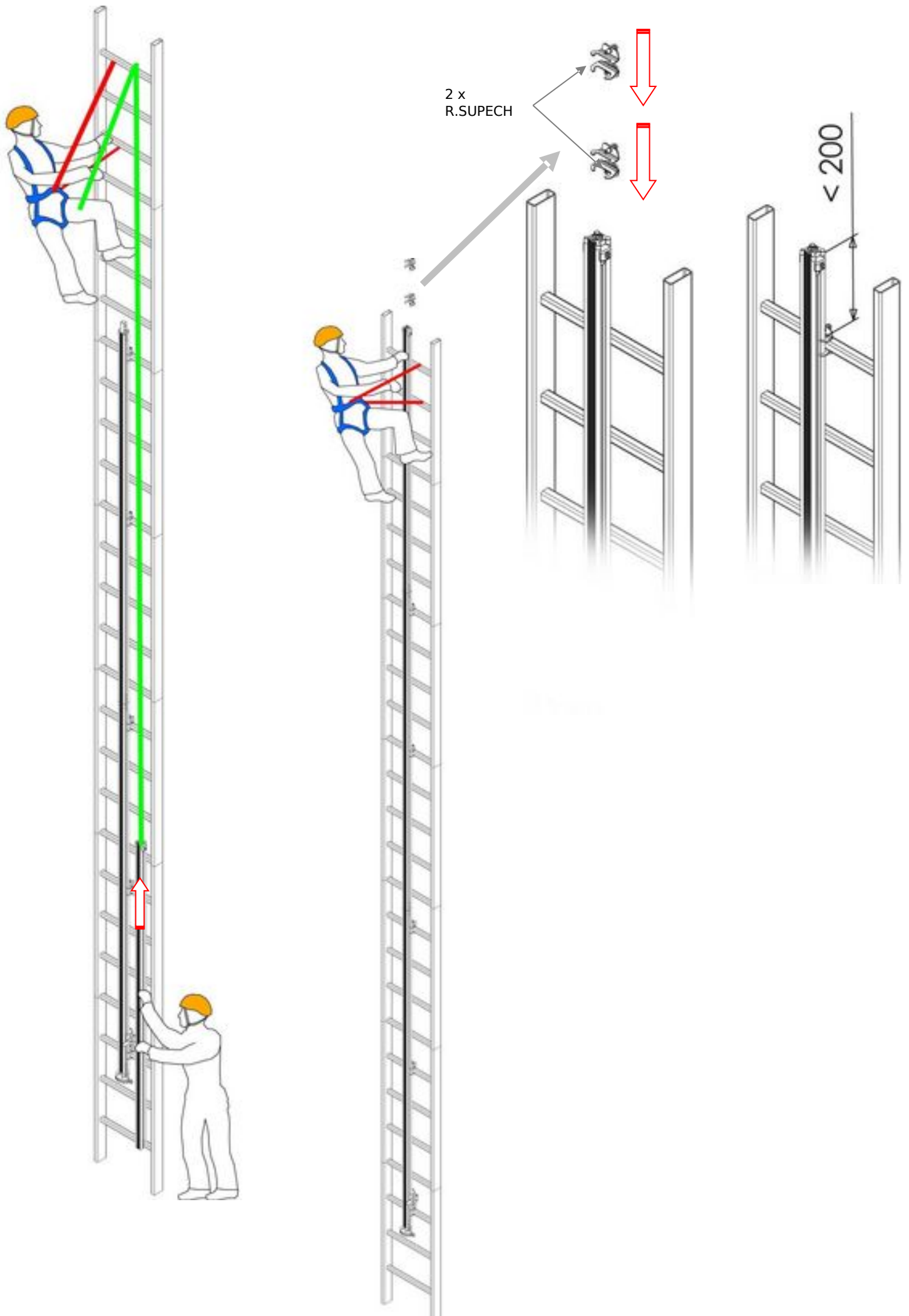


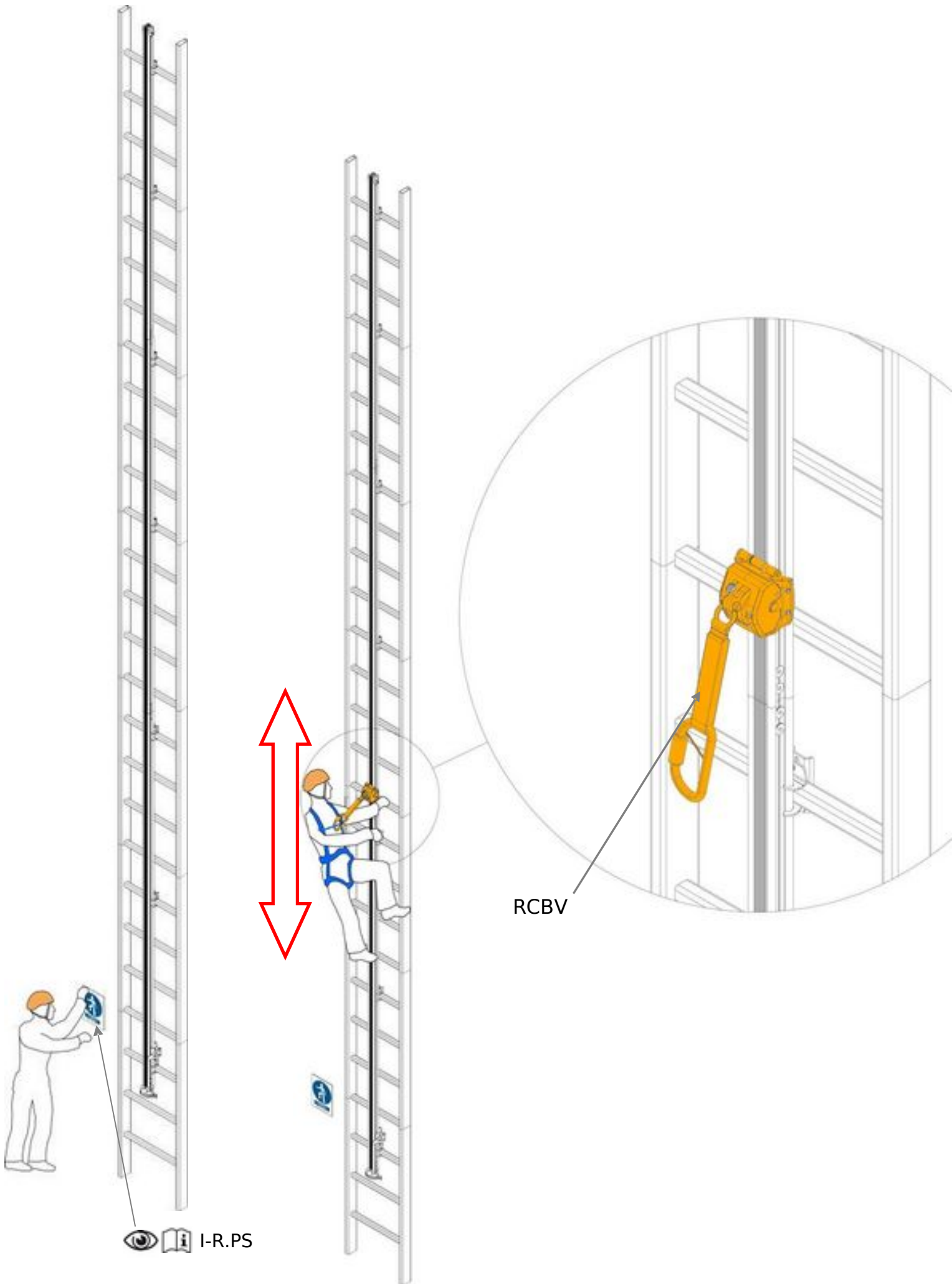




17,50



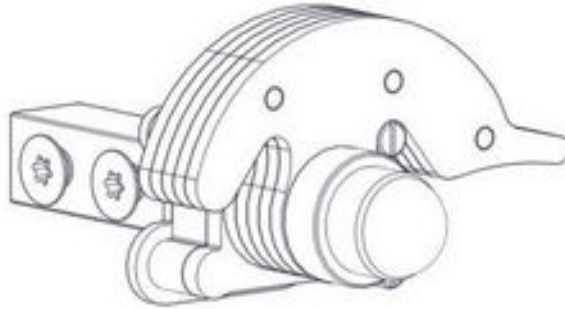




FRA Notice d'installation
GBR Installation sheet
ESP Instrucciones de instalación
NLD Installatie-instructies
DEU Montageanleitung
ITA Istruzioni per l'installazione
PRT Manual de Instruções

R.BE

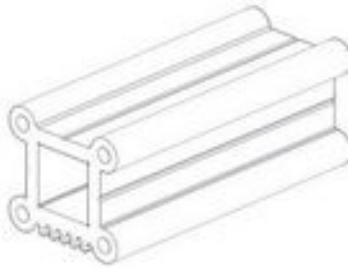
Convient pour
Fit on
Conviene para
Geschikt voor
Passt für
Adatto per
Apropriado para



R.ECL

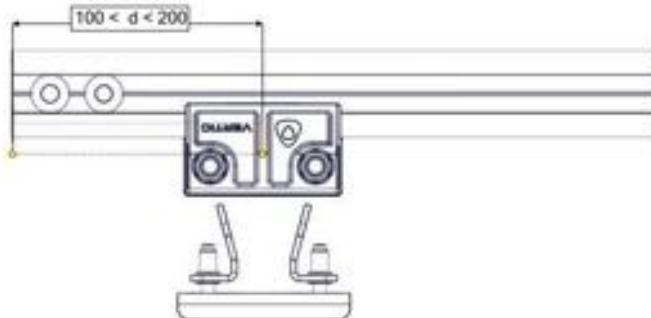
Butée escamotable
Retractable end stop
Tope de extremidad móvil
Wegklapbare aanslag
Anschlag (Federantrieb)
Fermo ribaltabile
Extremidade de topo móvel

A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu Verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com

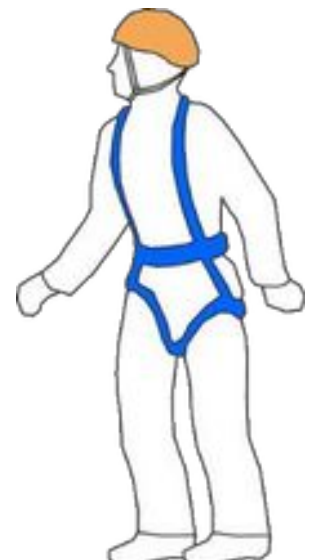


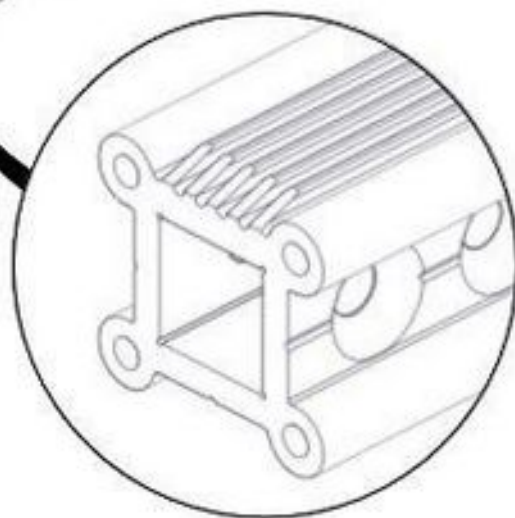
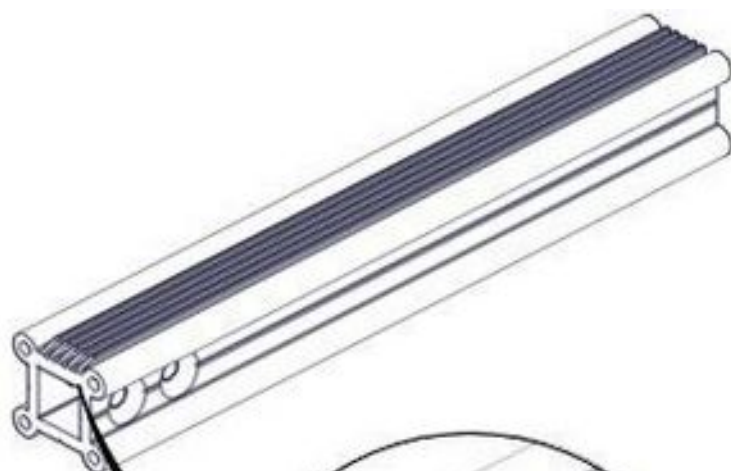
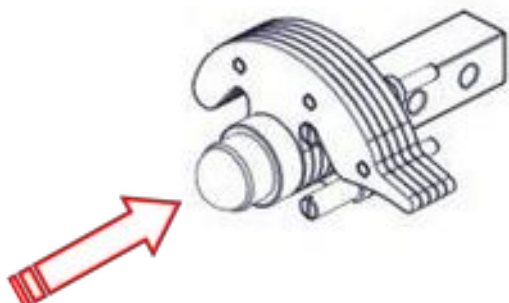
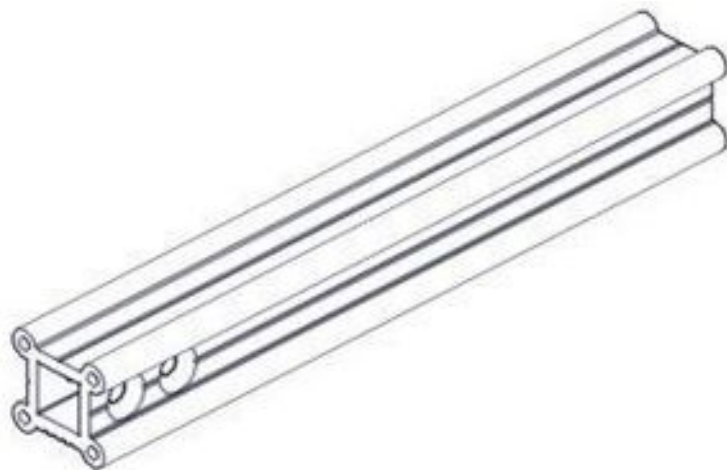
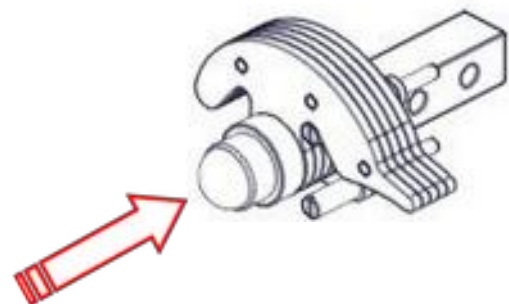
R.RAIL

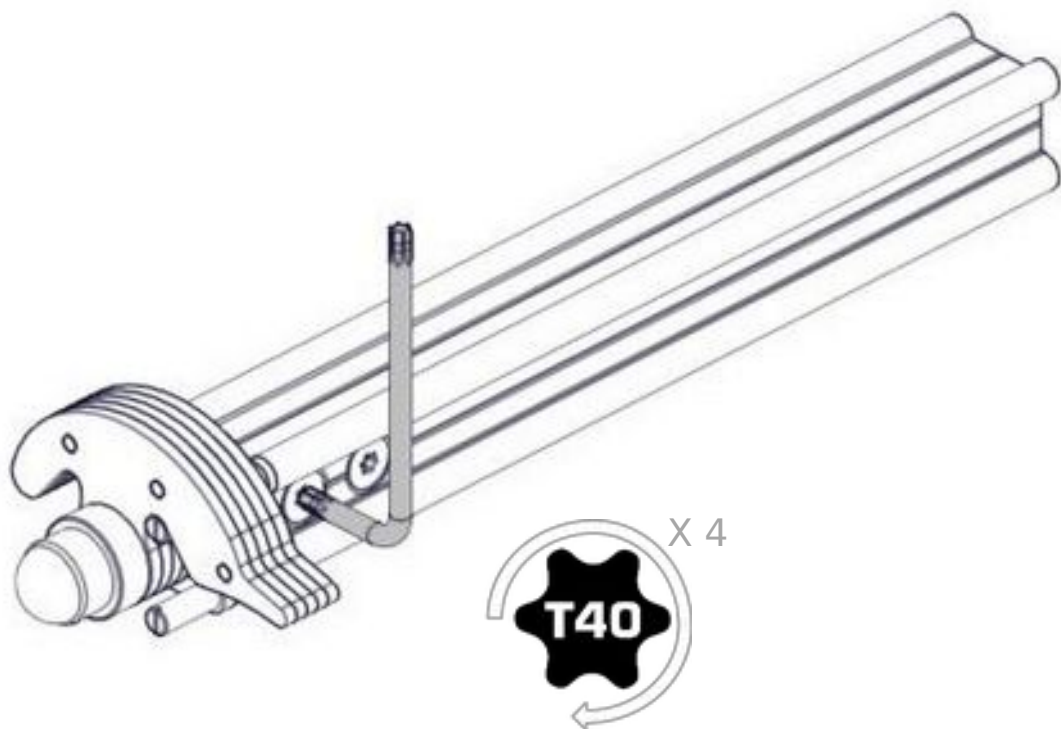
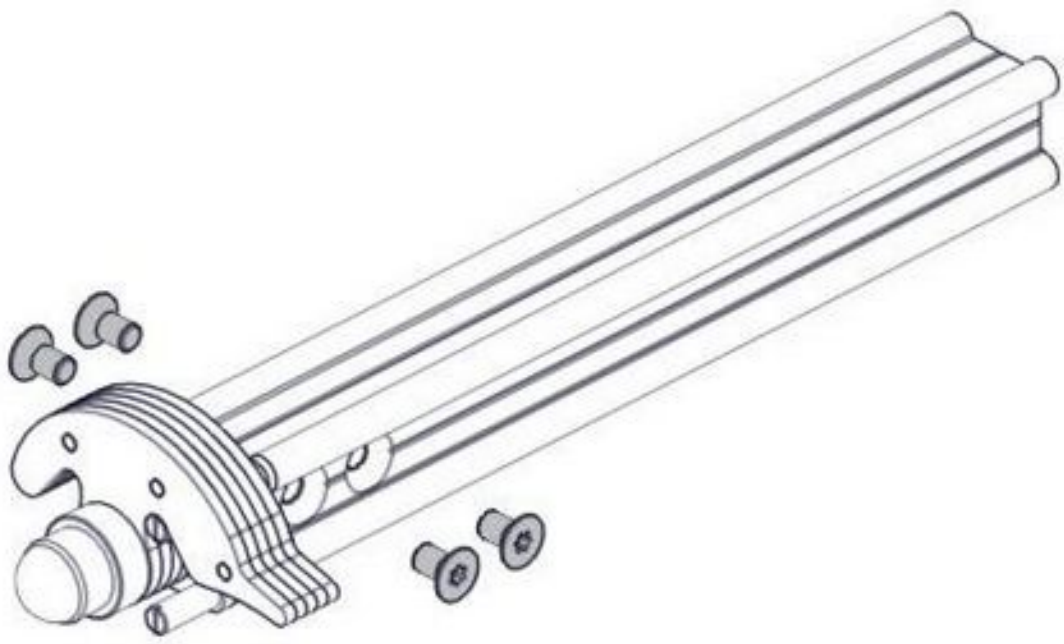
Prérequis
Requirements
Pre-requisito
Vereisten
Voraussetzungen
Prerequisiti
Requisitos

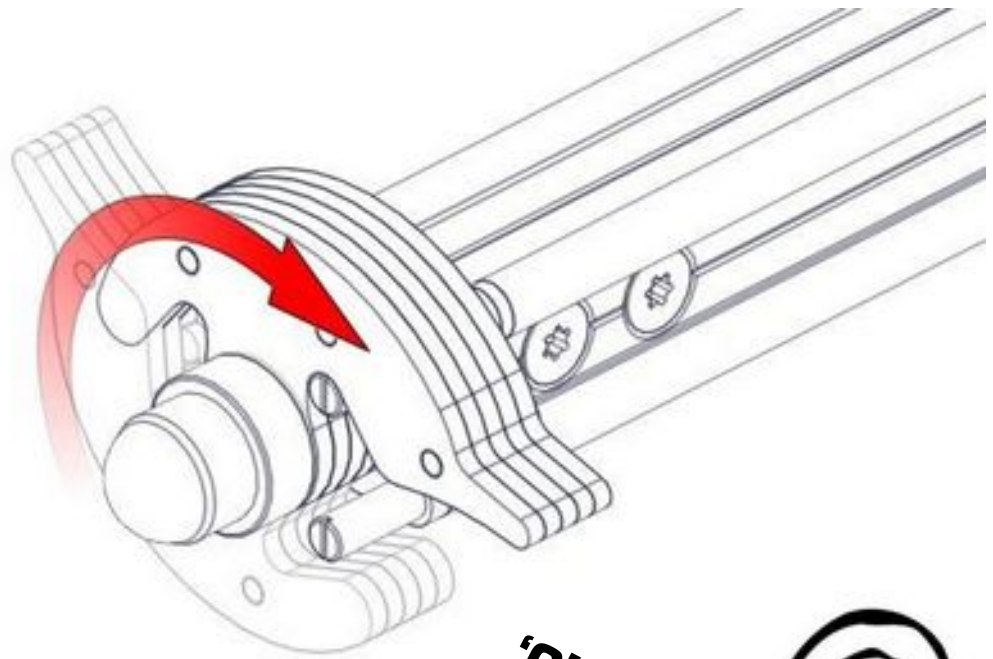
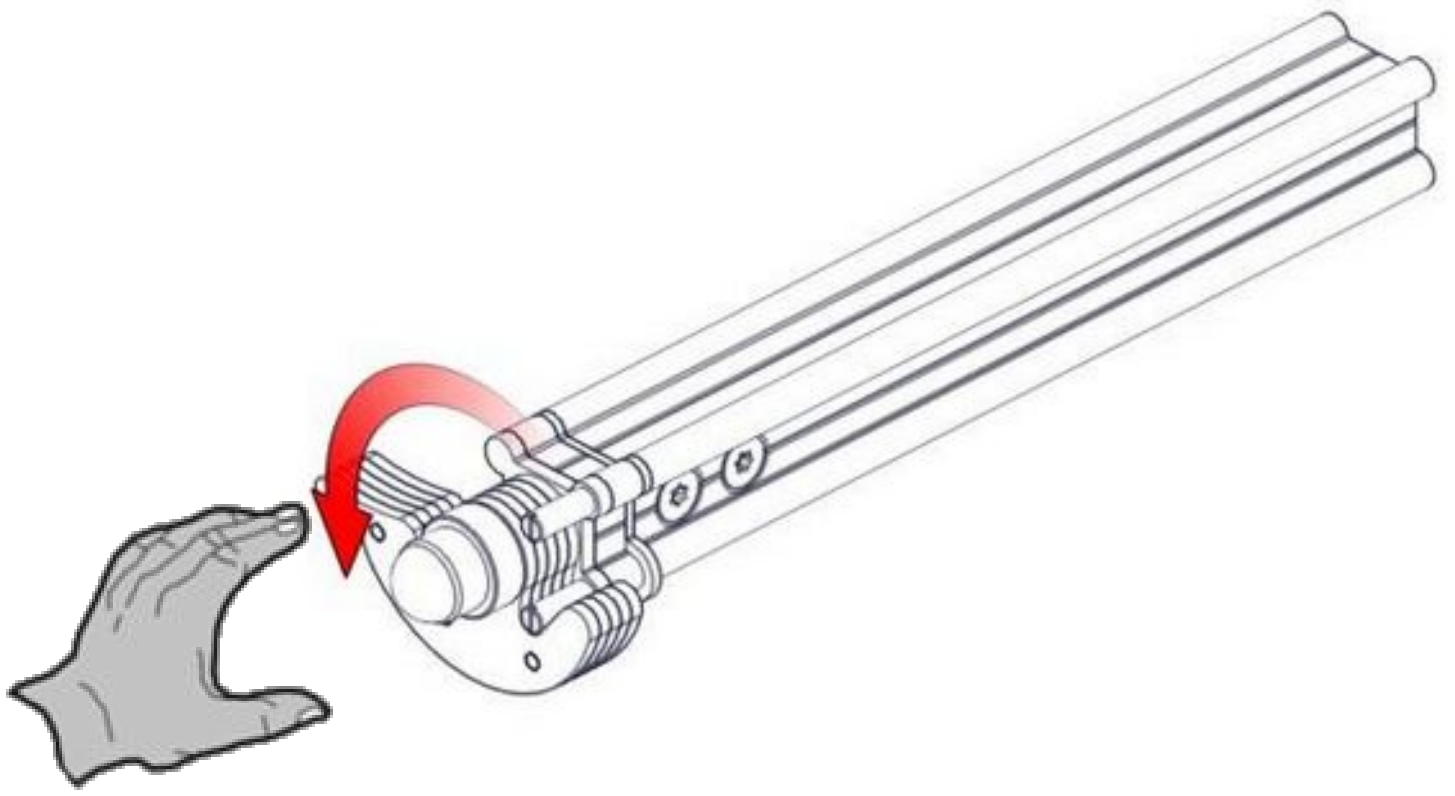


Outillage et personnel nécessaire
Necessary equipment and staff
Utillaje y personal necesario
Noodzakelijke middelen en personen
Notwendiges Personal und Ausrüstung
Attrezzatura e personale necessario
Pessoal e equipamento necessário





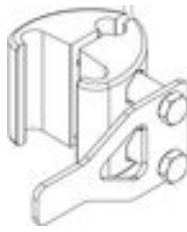




'CLIC'



FRA Notice d'installation
GBR Installation sheet
ESP Instrucciones de instalación
NLD Installatie-instructies
DEU Montageanleitung
ITA Istruzioni per l'installazione
PRT Manual de Instruções



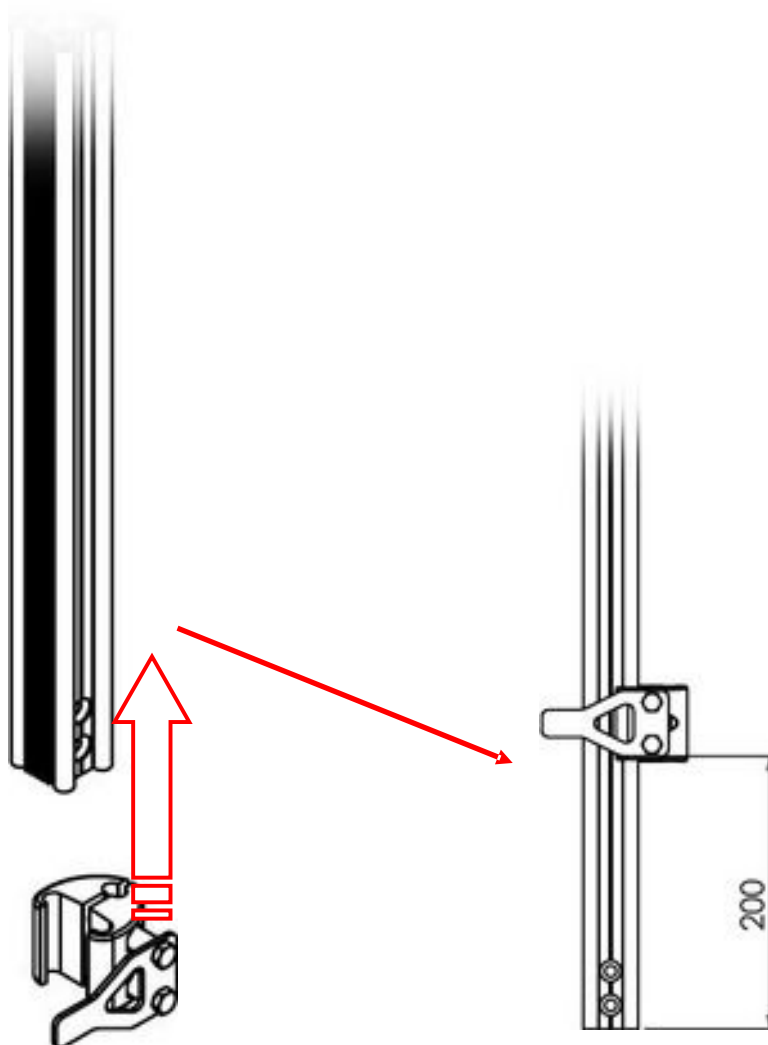
R.DET

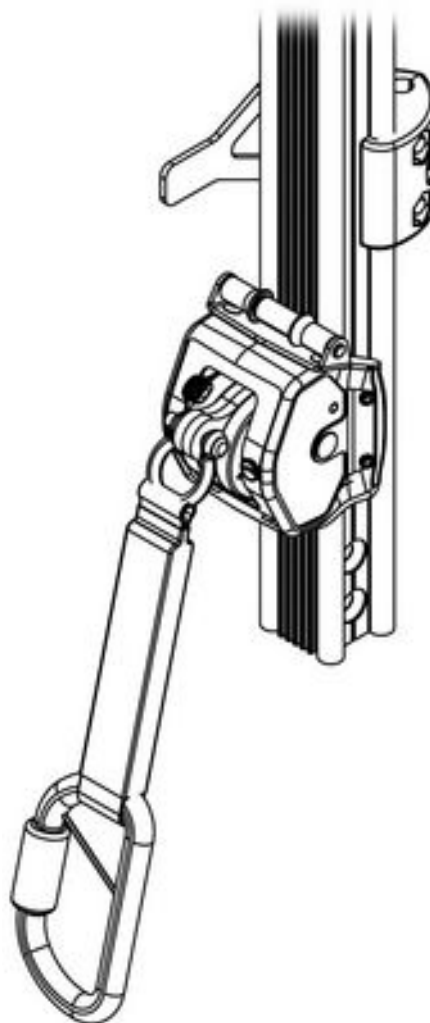
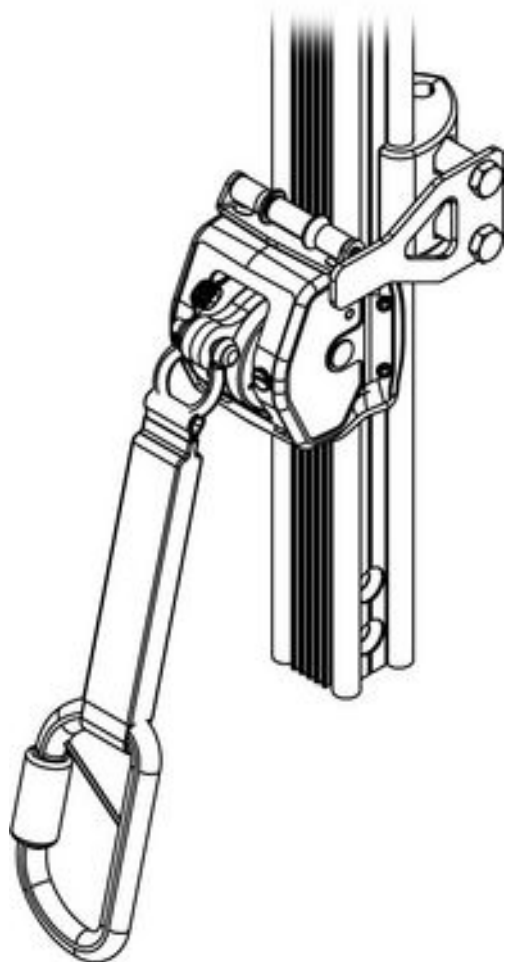
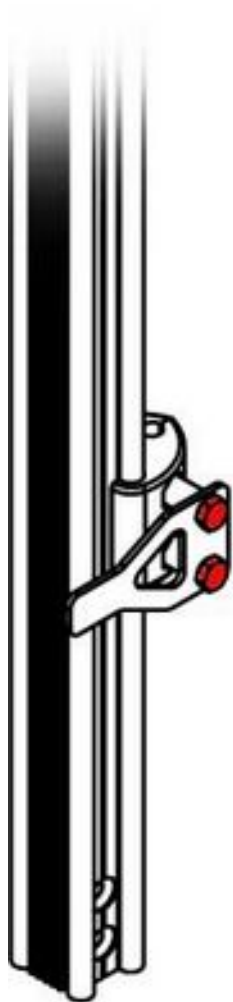
Système détrompeur
Mistake-proofing
Sistema de control de errores en montaje
Voorkomt fouten
Positionierungshilfe
Sistema di controllo degli errori di assemblaggio
Sistema de controle de erros de instalação

A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com



R.RAIL



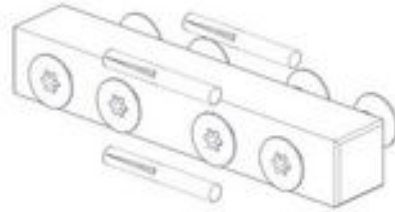


FRA Notice d'installation
GBR Installation sheet
ESP Instrucciones de instalación
NLD Installatie-instructies
DEU Montageanleitung
ITA Istruzioni per l'installazione
PRT Manual de Instruções

R.ECL

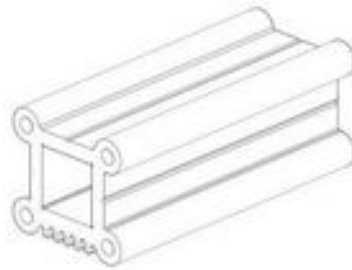
Eclisse de rail
Rail coupling block
Unión del rail
Railfitting
Schiengleitstück
Ganascia della rotaia
União de calha/carril

Convient pour
Fit on
Conviene para
Geschikt voor
Passt für
Adatto per
Apropriado para



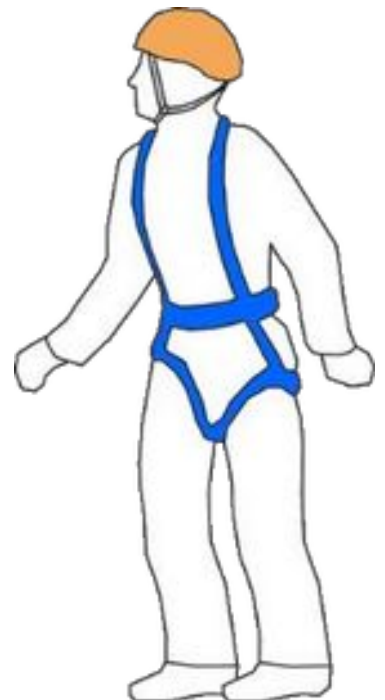
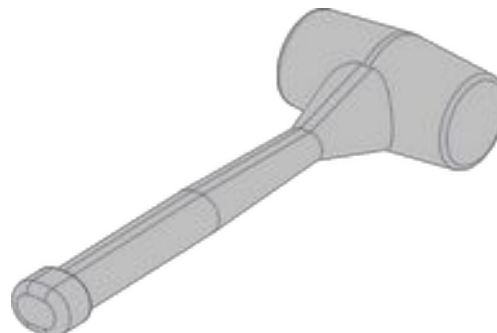
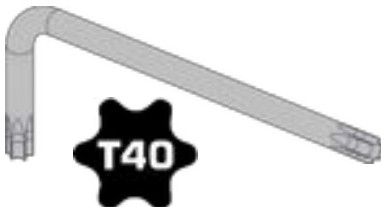
R.ECL

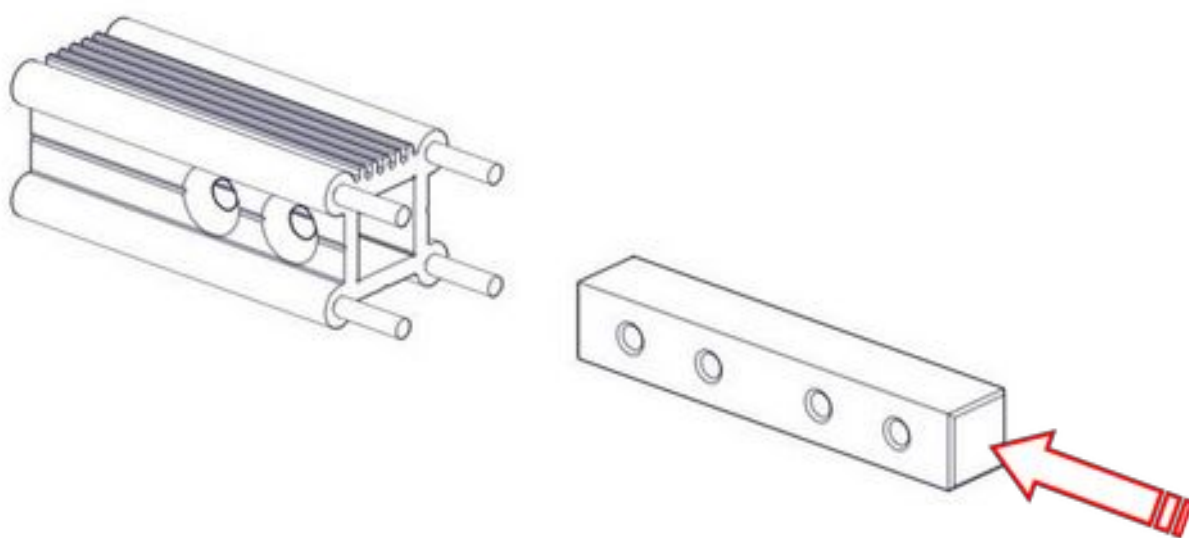
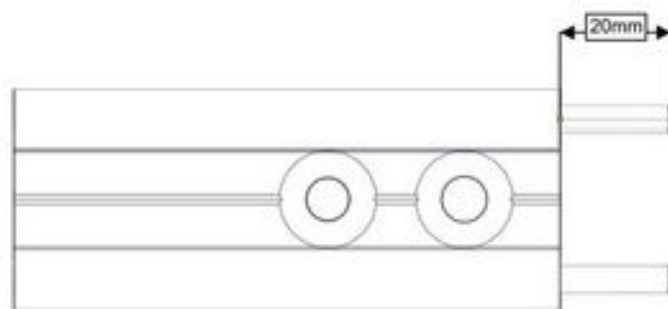
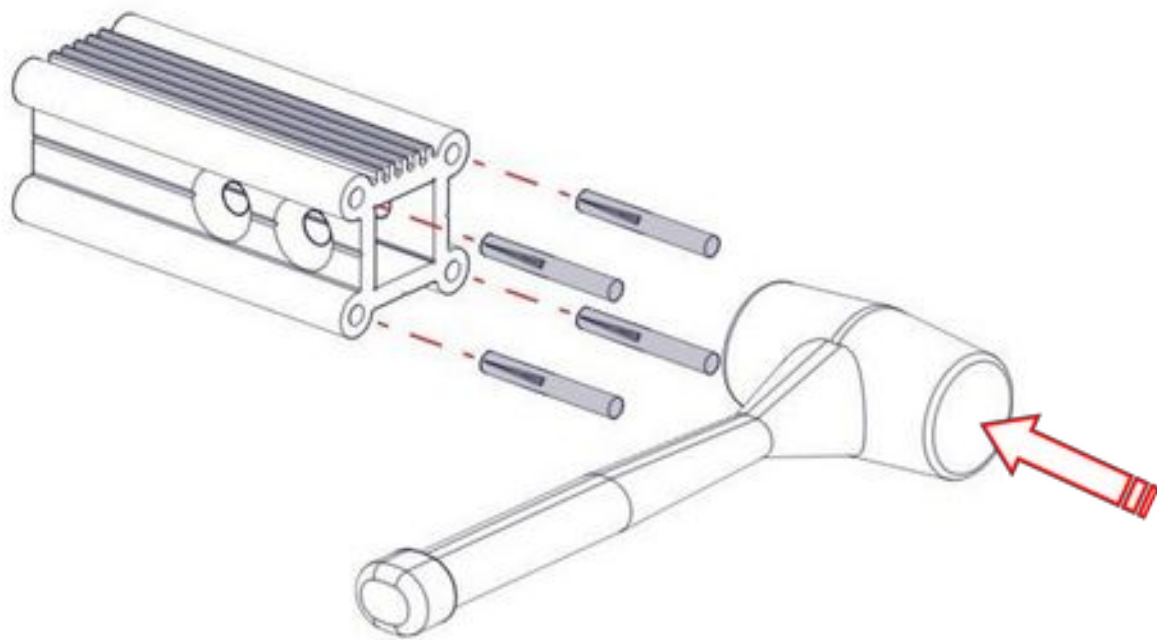
A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu Verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com

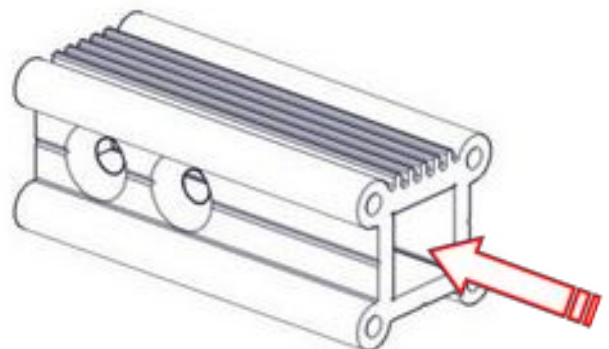
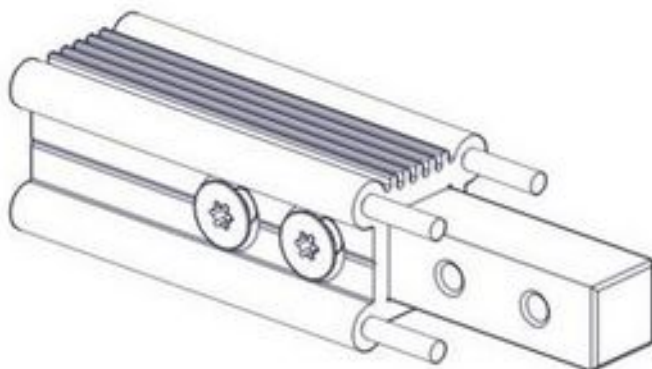
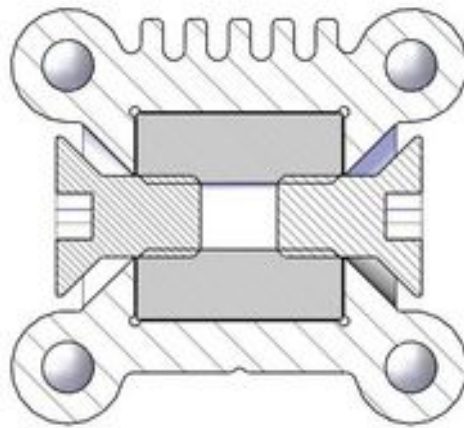
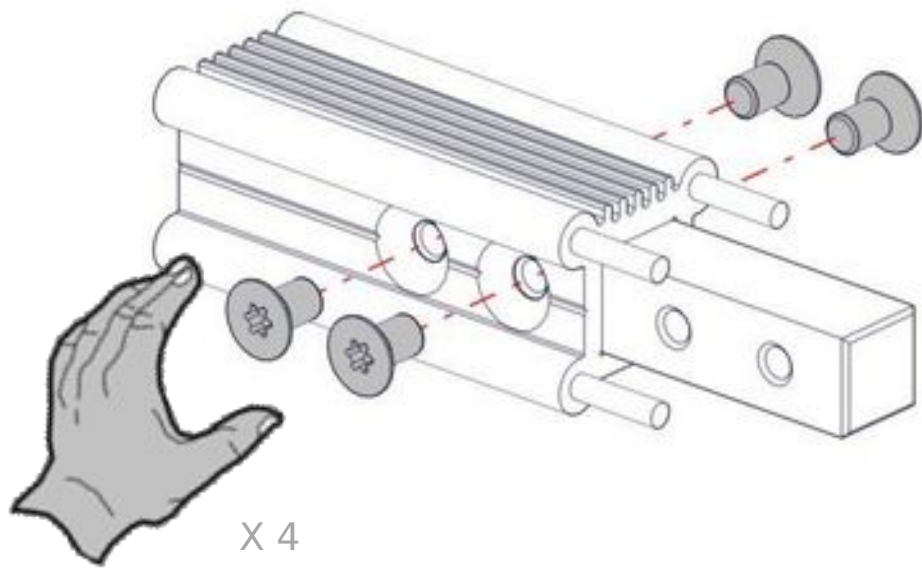


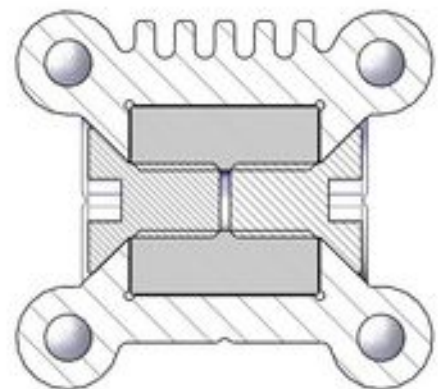
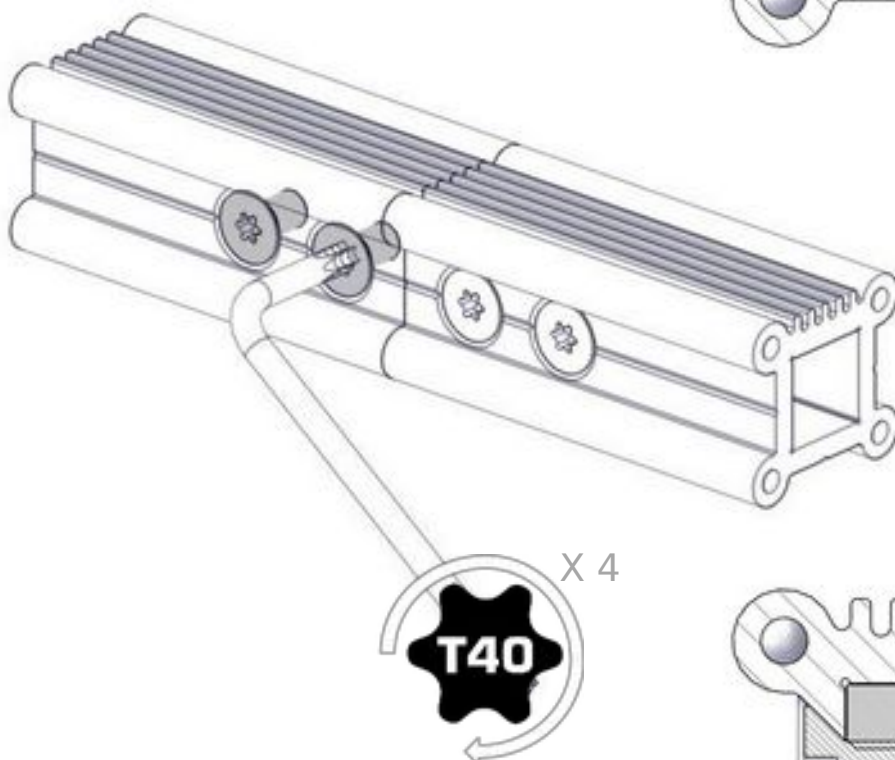
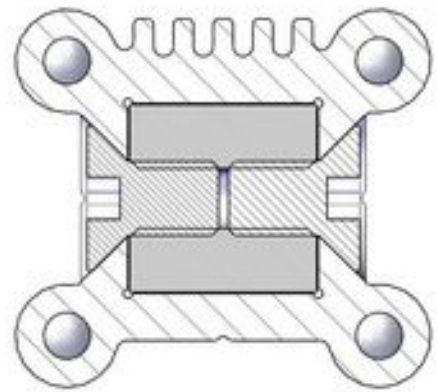
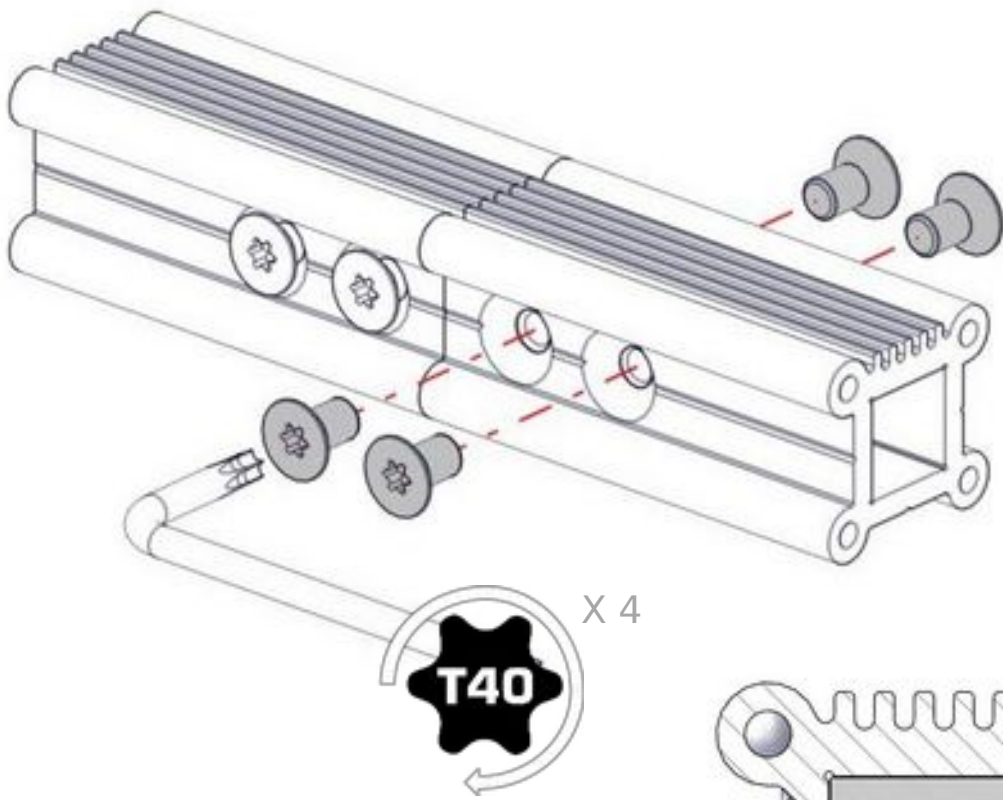
R.RAIL

Outillage et personnel nécessaire
Necessary equipment and staff
Utillaje y personal necesario
Noodzakelijke middelen en personen
Notwendiges Personal und Ausrüstung
Attrezzatura e personale necessario
Pessoal e equipamento necessário

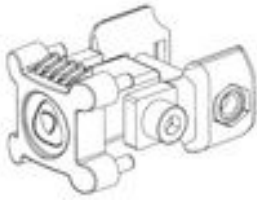








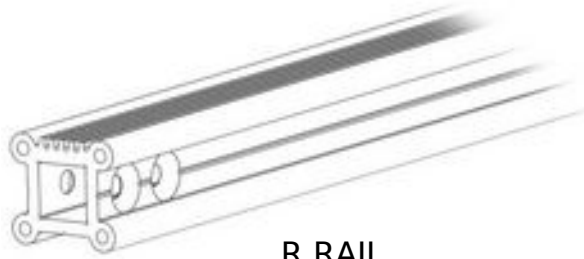
FRA Notice d'installation
 GBR Installation sheet
 ESP Instrucciones de instalación
 NLD Installatie-instructies
 DEU Montageanleitung
 ITA Istruzioni per l'installazione
 PRT Manual de Instruções



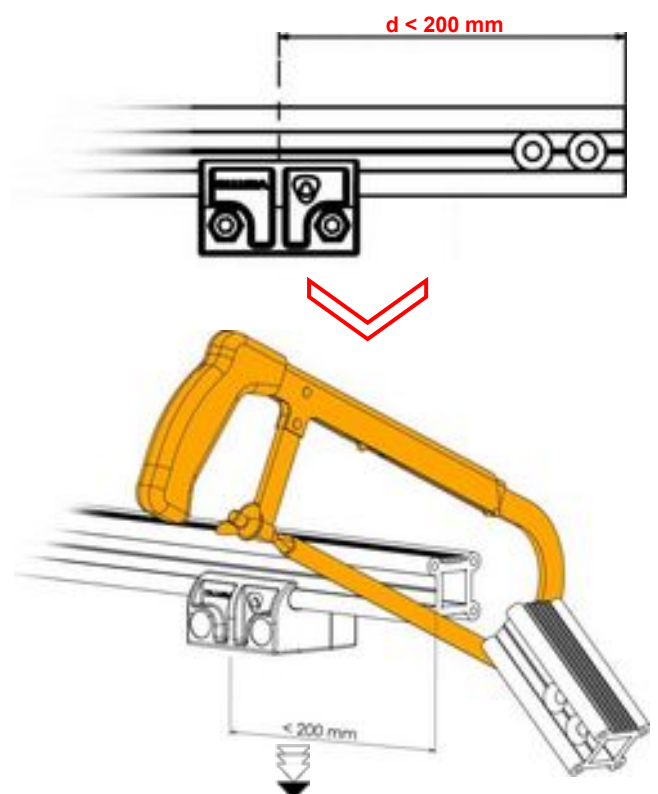
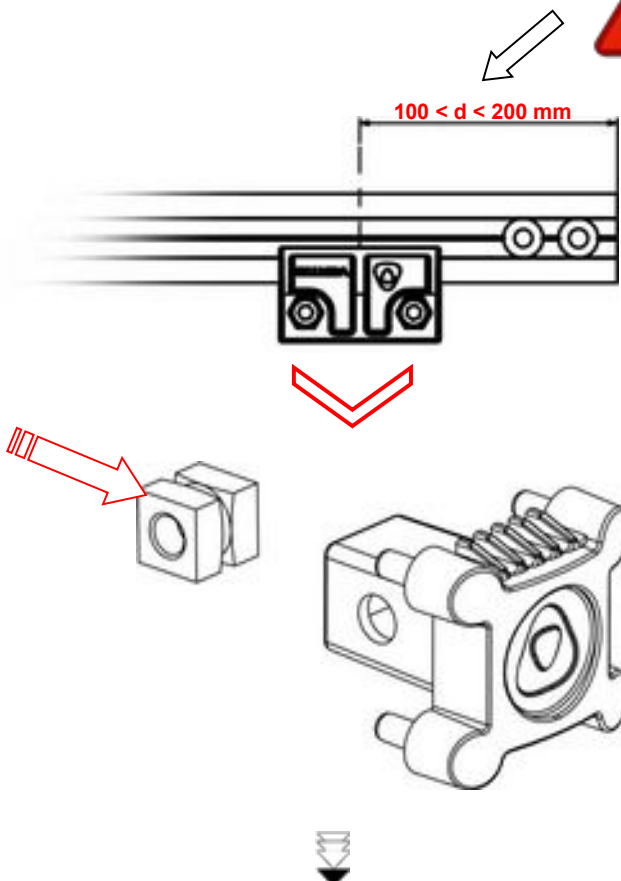
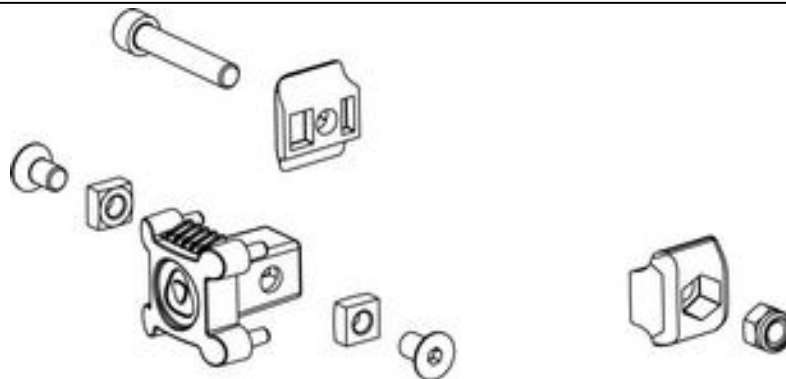
R.EXTF

Butée fixe
 Fixed end stop
 Tope de extremidad fija
 Vaste aanslag
 Fester Anschlag
 Fermo fisso
 Extremidade de topo fixa

A utiliser avec
 To be used with
 Usar con
 Gebruiken in combinatie met
 Zu Verwenden mit
 Da utilizzare con
 Para usar com



R.RAIL

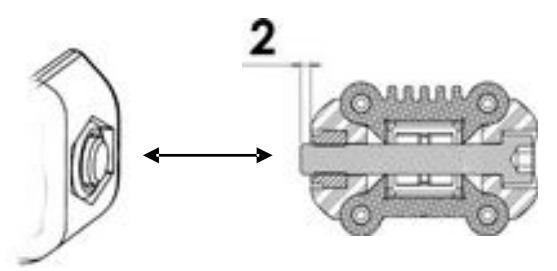
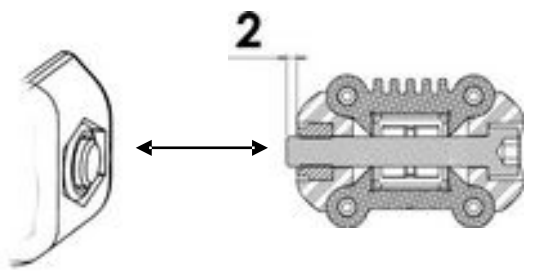
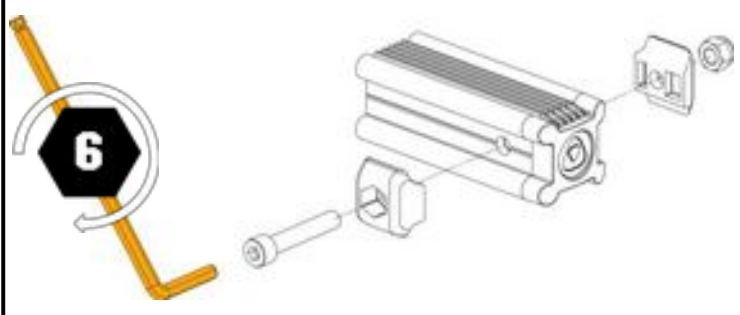
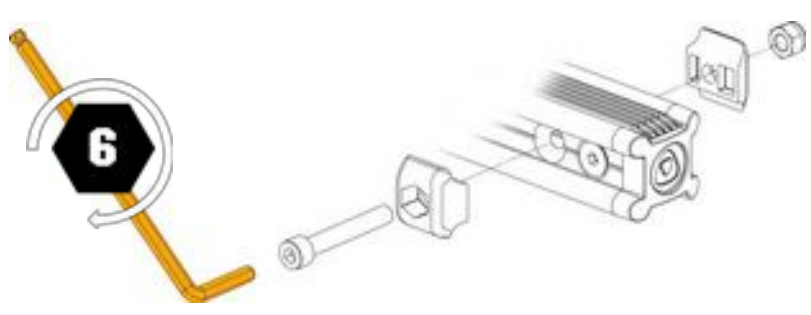
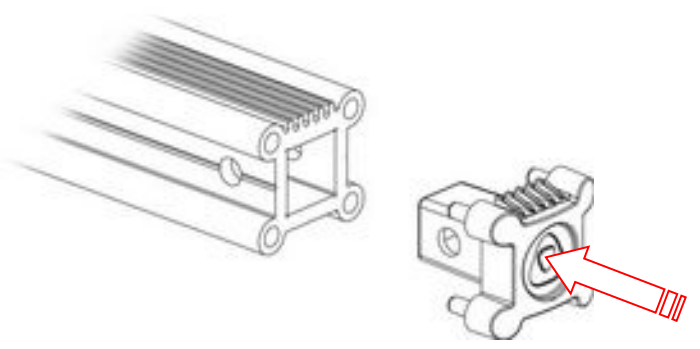
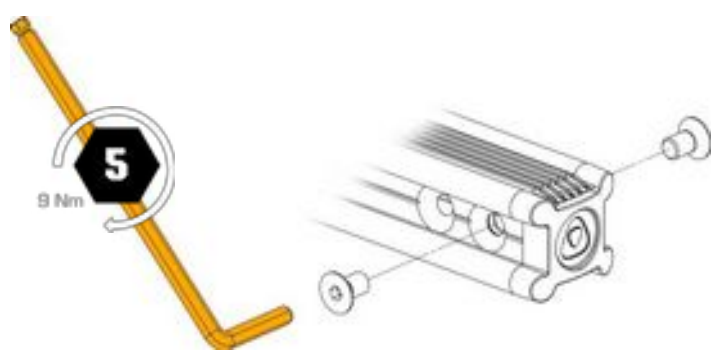
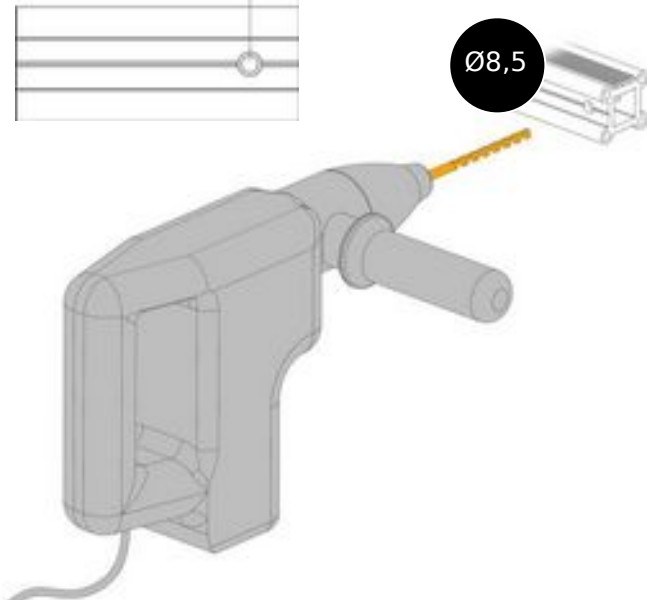
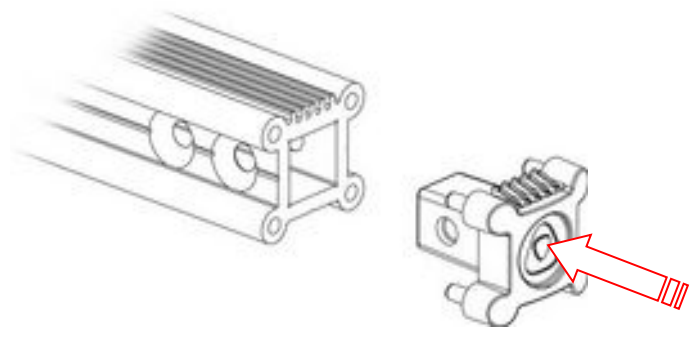




17,50



Ø8,5



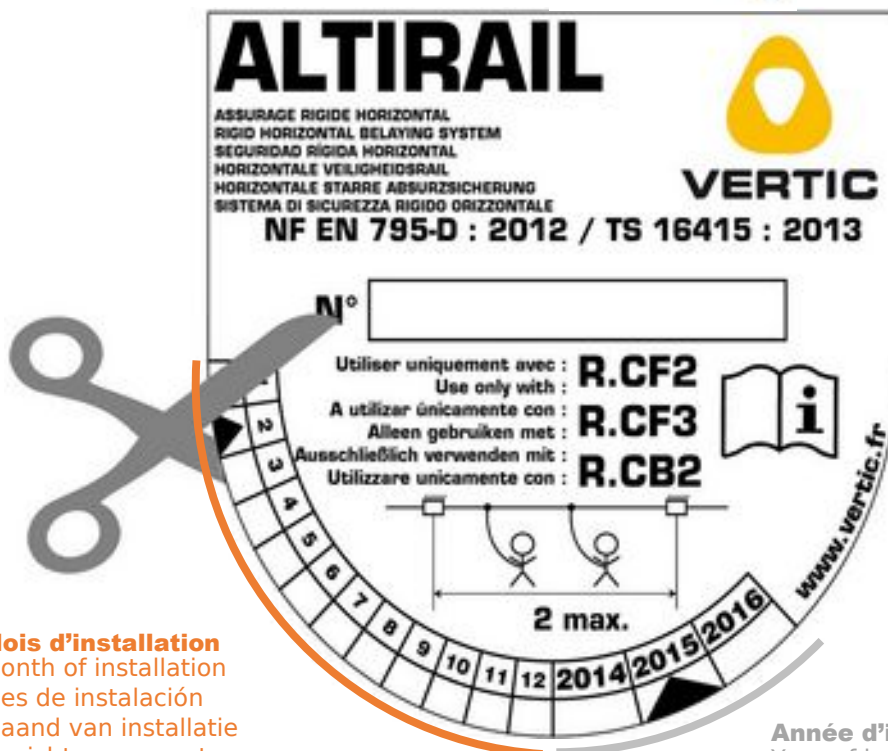
FRA Notice d'installation
 GBR Installation sheet
 ESP Instrucciones de instalación
 NLD Installatie-instructies
 DEU Montageanleitung
 ITA Istruzioni per l'installazione
 PRT Manual de Instruções

R.PS

Panneau de sécurité
 Safety sign and label
 Panel de seguridad
 Pictogram
 Sicherheitsschild
 Pannello di sicurezza
 Sinal de segurança

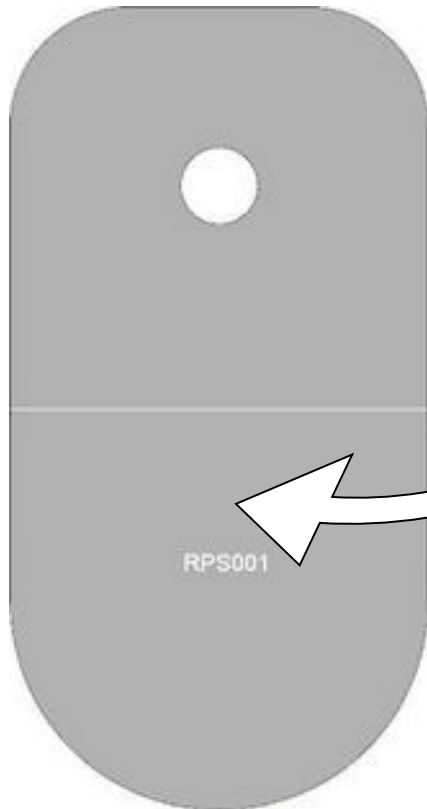
A utiliser avec
 Use with
 Usar con
 Gebruik in combinatie met
 Zum Verwenden mit
 Usare con
 Para usar com

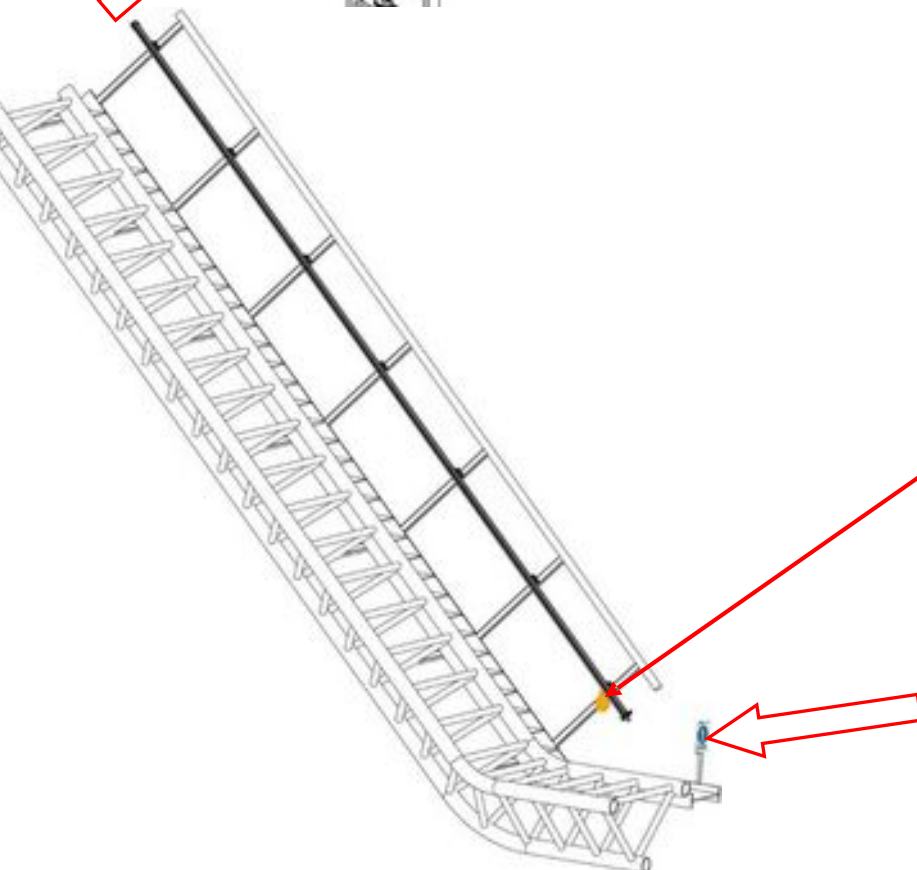
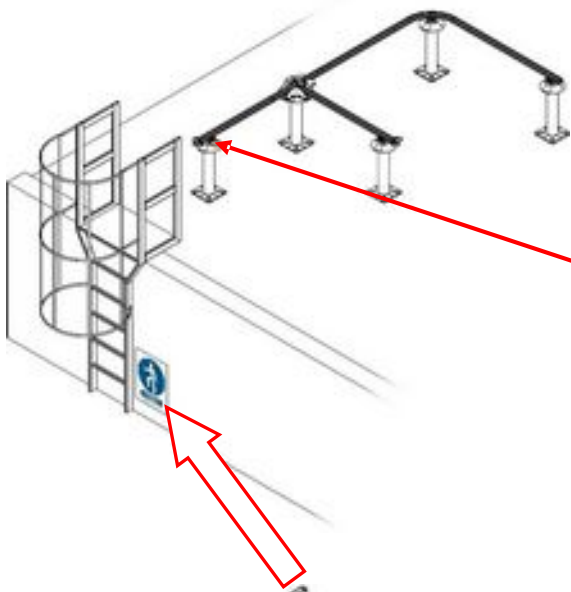
ALTIRAIL® COMBIRAIL® VERTIRAIL®



Mois d'installation
 Month of installation
 Mes de instalación
 Maand van installatie
 Einrichtungsmonat
 Mese di installazione
 Mês de instalação

Année d'installation
 Year of installation
 Año de instalación
 Jaar van installatie
 Einrichtungsjahr
 Anno di installazione
 Ano de instalação





FRA Notice d'installation
GBR Installation sheet
ESP Instrucciones de instalación
NLD Installatie-instructies
DEU Montageanleitung
ITA Istruzioni per l'installazione
PRT Manual de Instruções



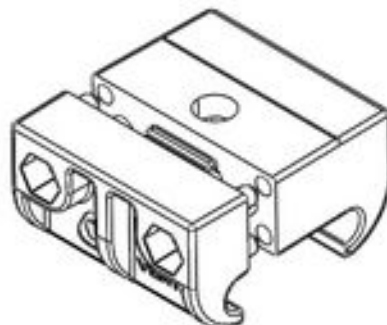
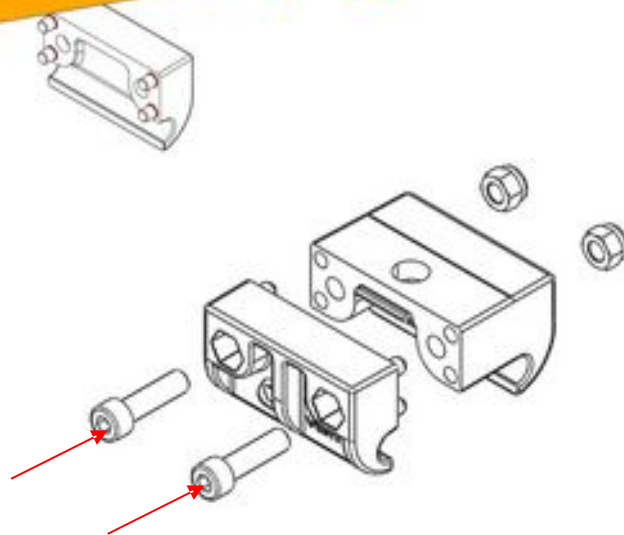
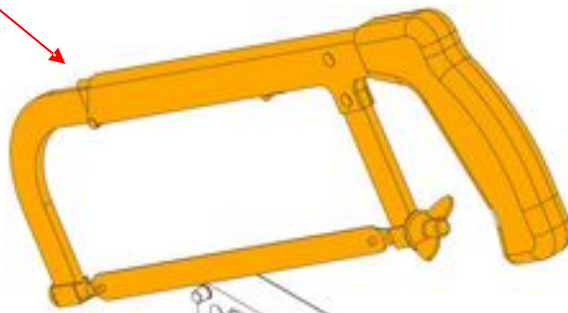
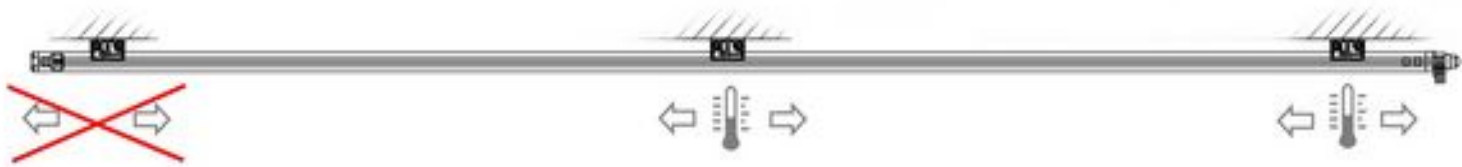
R.SUP

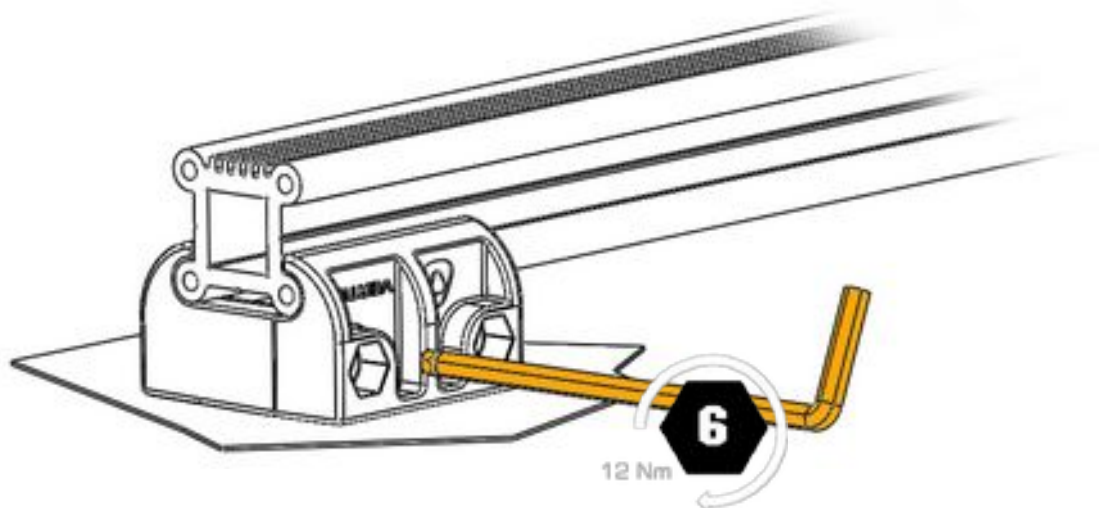
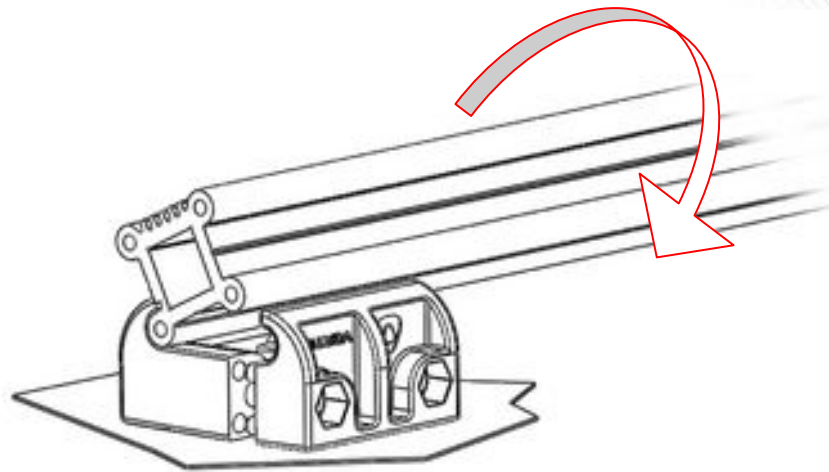
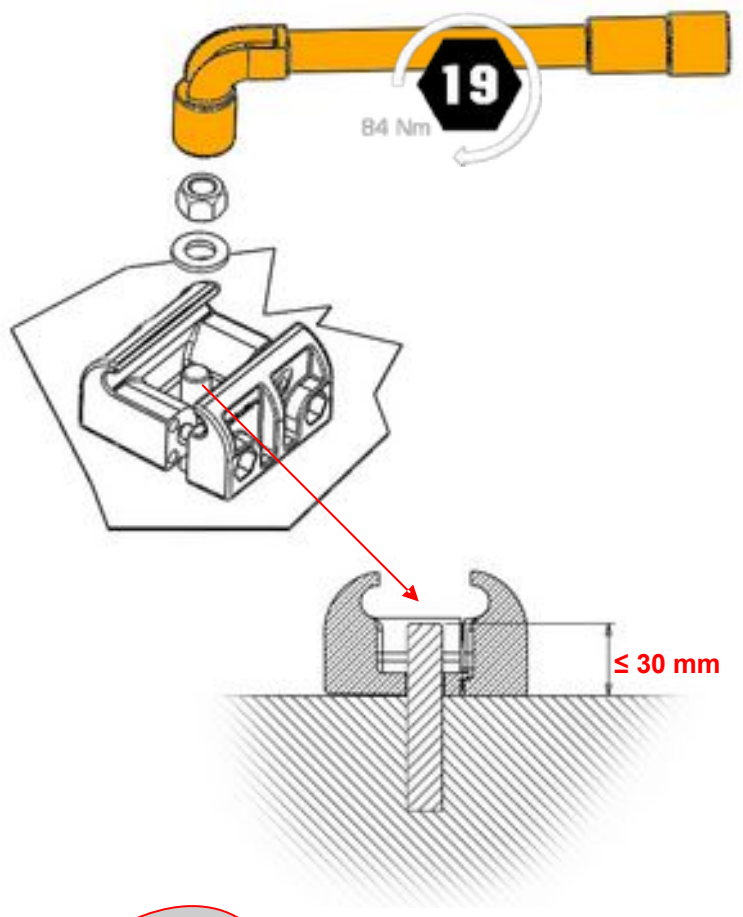
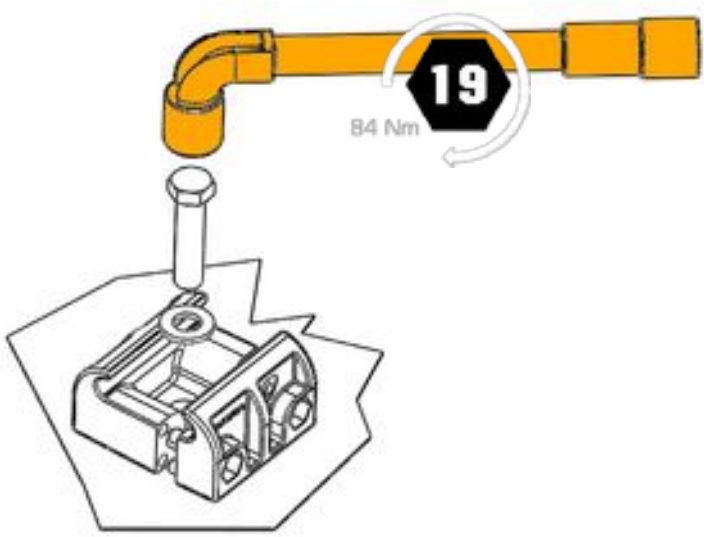
Support ouvrant en cupro-aluminium
Open support in copper-aluminium
Soporte abierto en aleación cobre-aluminio
Opener van aluminiumkoper
Offene Halterung aus Kupferaluminium
Supporto apribile in cupralluminio
Suporte aberto para fixação em cobre/alumínio

A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu Verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com



R.RAIL





FRA Notice d'installation
GBR Installation sheet
ESP Instrucciones de instalación
NLD Installatie-instructies
DEU Montageanleitung
ITA Istruzioni per l'installazione
PRT Manual de Instruções

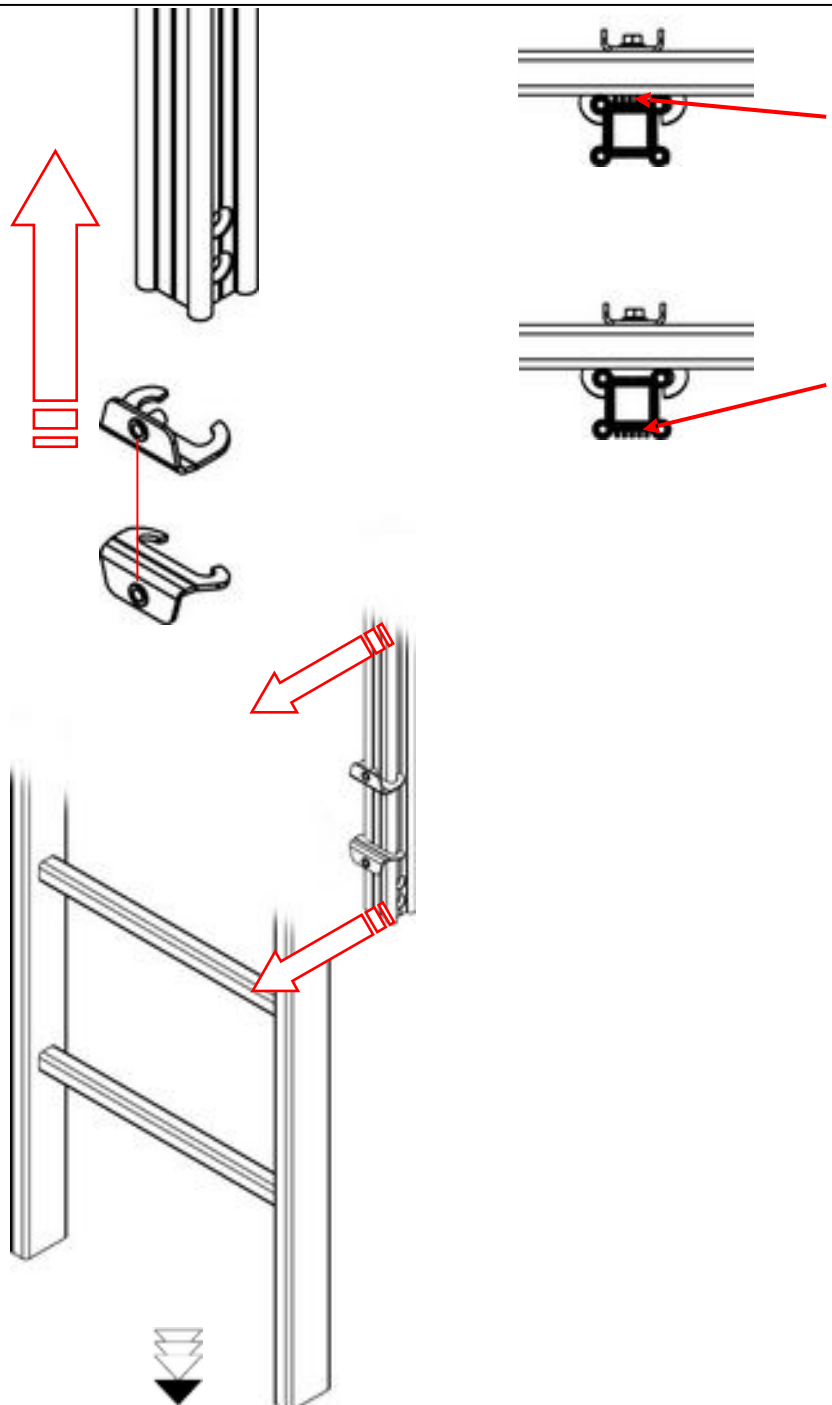
R.SUPECH

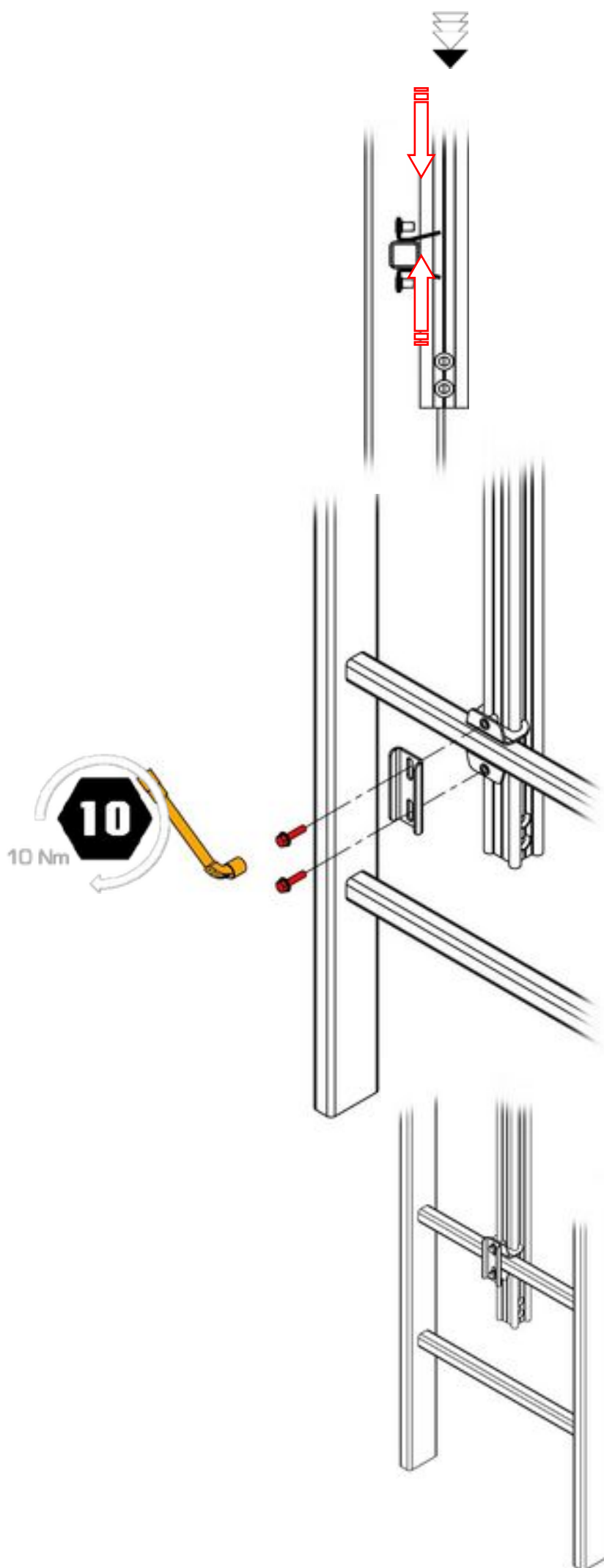
Support de fixation de rail sur échelle
Support for fixing a rail to a ladder
Soporte de fijación de raíl en escalera
Element voor de bevestiging van de raíl op een ladder
Halterung zur Befestigung der Schiene auf einer Leiter
Supporto di fissaggio della rotaia su scala
Suporte de fixação de carril em escada

A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com



R.RAIL





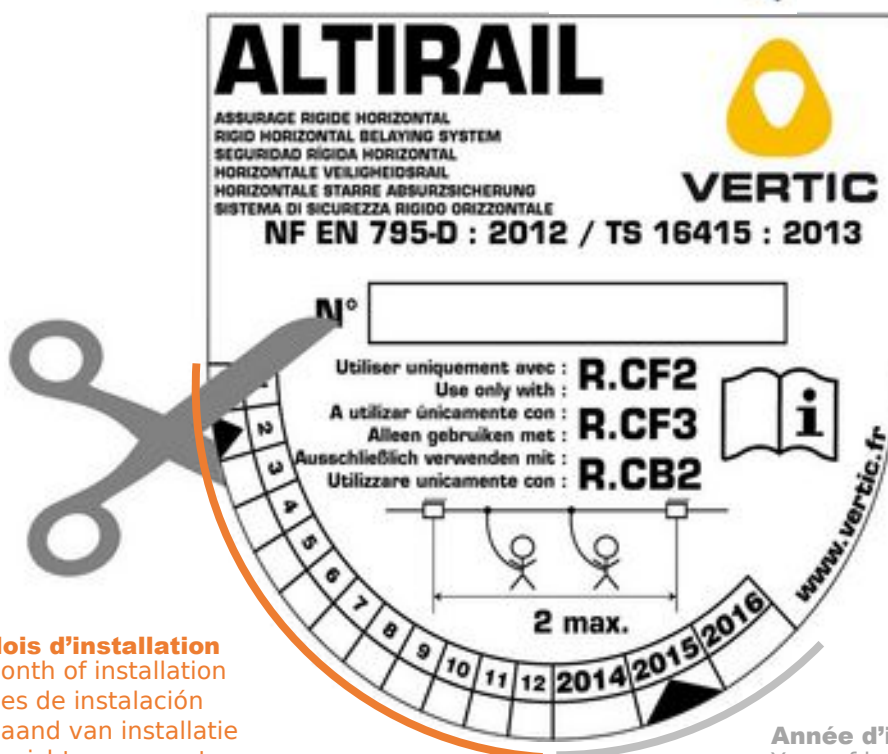
FRA Notice d'installation
 GBR Installation sheet
 ESP Instrucciones de instalación
 NLD Installatie-instructies
 DEU Montageanleitung
 ITA Istruzioni per l'installazione
 PRT Manual de Instruções

R.PS

Panneau de sécurité
 Safety sign and label
 Panel de seguridad
 Pictogram
 Sicherheitsschild
 Pannello di sicurezza
 Sinal de segurança

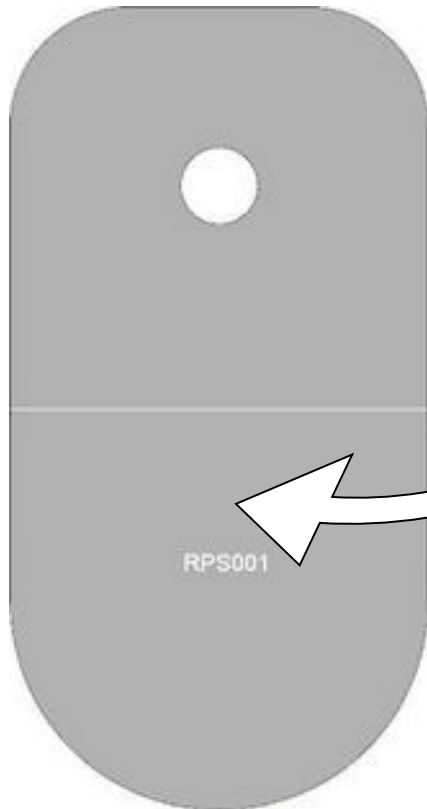
A utiliser avec
 Use with
 Usar con
 Gebruik in combinatie met
 Zum Verwenden mit
 Usare con
 Para usar com

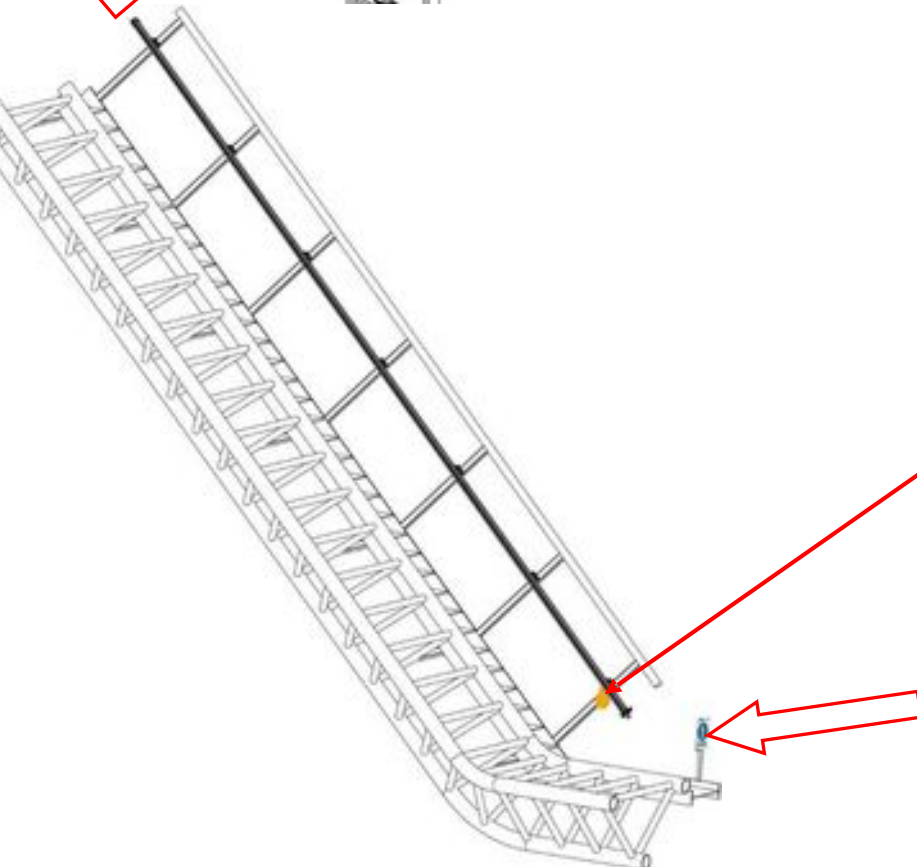
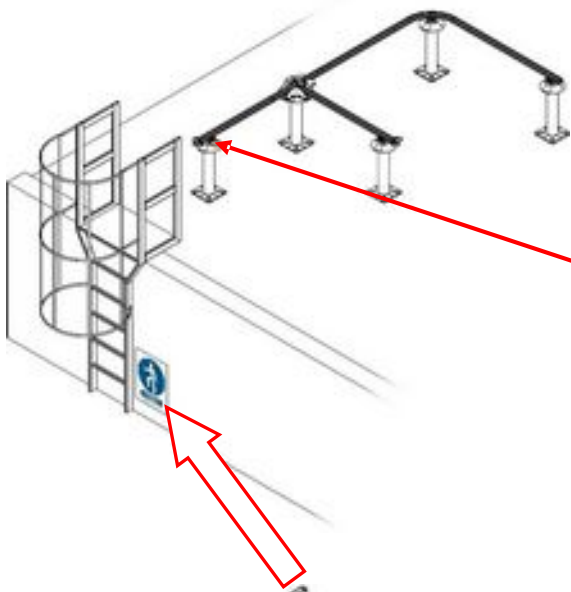
ALTIRAIL® COMBIRAIL® VERTIRAIL®



Mois d'installation
 Month of installation
 Mes de instalación
 Maand van installatie
 Einrichtungsmonat
 Mese di installazione
 Mês de instalação

Année d'installation
 Year of installation
 Año de instalación
 Jaar van installatie
 Einrichtungsjahr
 Anno di installazione
 Ano de instalação





FRA Notice d'utilisation
GBR User's instructions
ESP Ficha de utilización
NLD Gebruikersinstructie
DEU Bedienungsanleitung
ITA Istruzioni per l'uso
PRT Instruções do utilizador



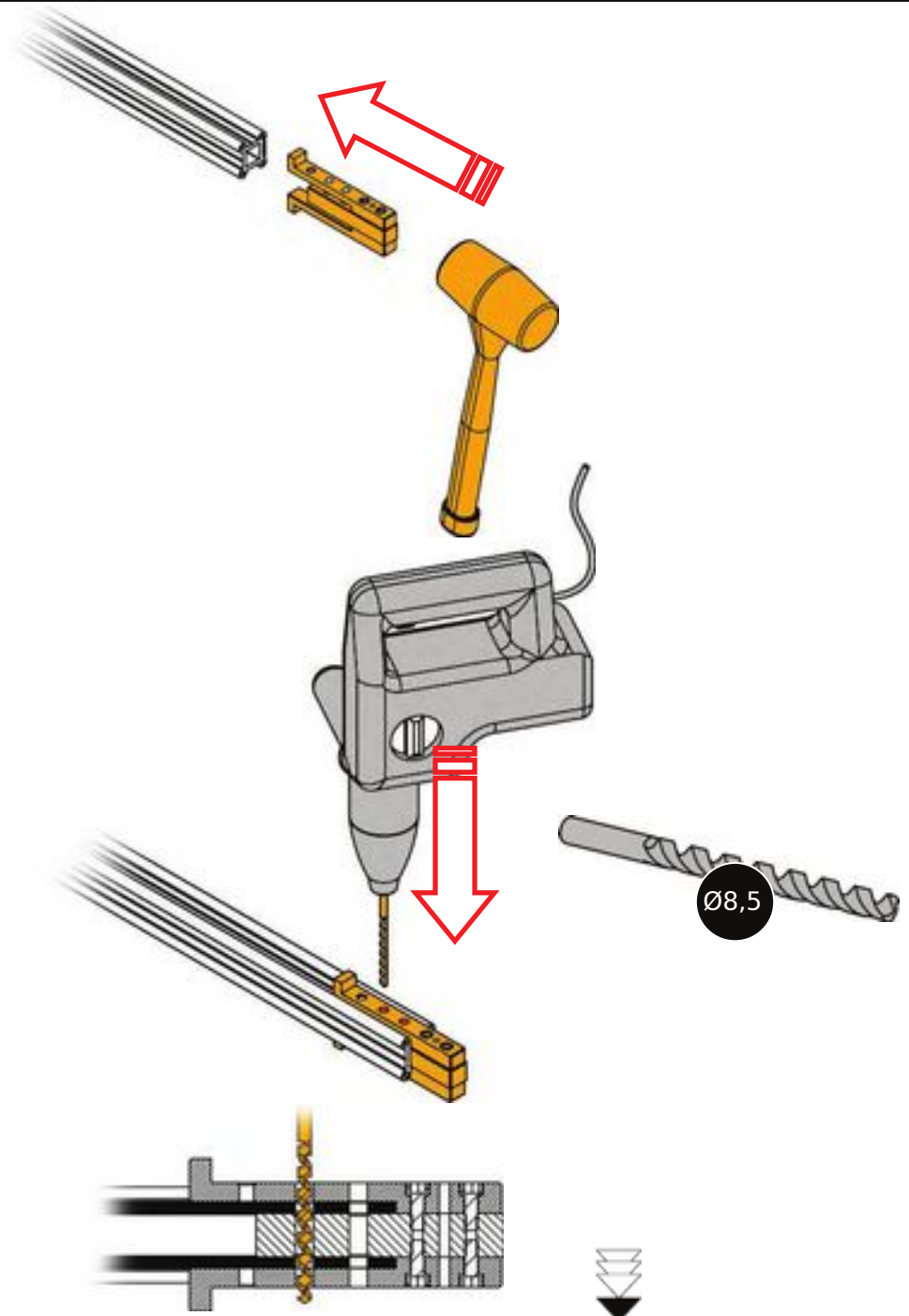
R. OUTP

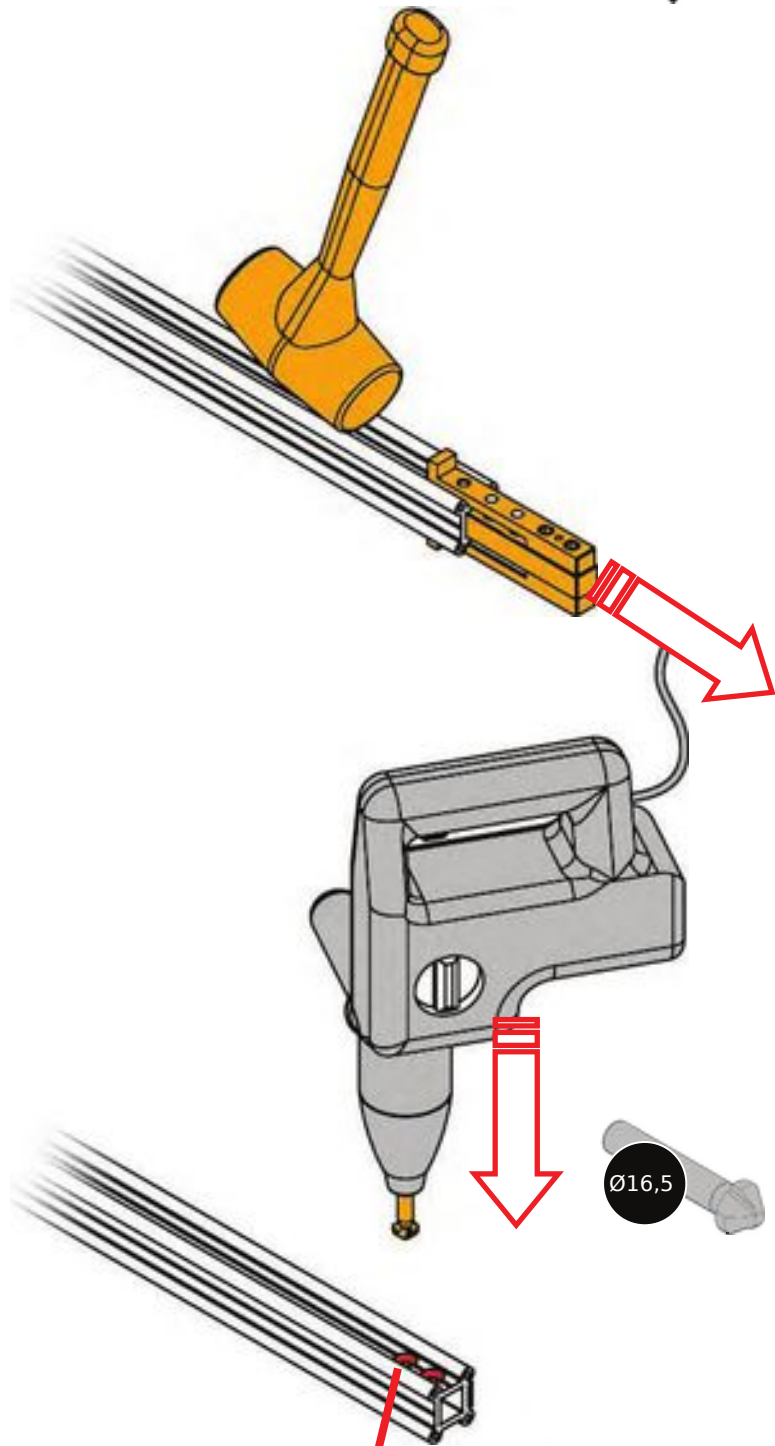
Outil de perçage rail
Tool of drilling of rail
Herramientas de perforación rail
Sjabloon voor boren van de rail
Bohrschablone für die Schiene
Utensile di foratura della rotaia
Ferramenta de perfuração de carril

A utiliser avec
To be used with
Usar con
Gebruiken in combinatie met
Zu verwenden mit
Da utilizzare con
Para usar com



R.RAIL





NON

OK

NON

